

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA



BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP**

**GRUDZIEŃ
DECEMBER**

2010

**ZIELONA GÓRA, STYCZEŃ 2011
ZIELONA GÓRA, JANUARY 2011**

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 68 322 31 12
fax 68 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Marlena Gajewska, Ola Gucia, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Robert Wróbel

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Iwona Goździcka, Elżbieta Groch, Jolanta Kiżuk, Edyta Kuźnik,
Edyta Leśniarek, Zuzanna Sikora, Małgorzata Sadowska, Beata Szydłowska

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt.	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-1147

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 68 322 31 12; fax 68 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/zg>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	20
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	32
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	33
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	33
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	36
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	37
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . . .	Financial results of enterprises by section	39
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	39
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	40
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	41
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	45
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	46
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .	Price indices of consumer goods and services	47
19.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Retail prices of selected consumer goods and services	47
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	50
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers . . .	51
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	51
INWESTYCJE		INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	52
24.	Mieszkania	Dwellings	53

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	54
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	55
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	56
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	57
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	58
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	Production of major products by PRODCOM	61
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	63
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	64
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I–XII	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII	66
	TURYSTYKA	TOURISM	
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establish- ments	67
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
x	Podział administracyjny województwa	Administrative division of voivodship	68
35.	Ruch naturalny ludności w okresie I–IX 2010 r.	Vital statistics in the period I–IX 2010	69
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2010	70
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r.	Registered unemployed persons by age in 2010	71
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2010 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2010	72
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2010 r.	Dwellings completed in the period I–XII 2010	73
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r.	Entities of the national economy in 2010	74
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–XII 2010 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII 2010	77
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–XII 2010 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–XII 2010	78
43.	Wypadki drogowe w okresie I–XII 2010 r.	Road traffic accidents in the period I–XII 2010	79

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego I kwartał 2009* publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** are understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** are understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employed persons, employment, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;

- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
- Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity are classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.
 Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.
- Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;
- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign „*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

x

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
wyroby		products	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

20. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m. in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet among others, one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,

- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2nd quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w to-ku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto około 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 market-places. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on **sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

25. Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} in thous.	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^{de} Job offers ^{de}	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. in thous.	A	B			
2009 I–XII	1010,0	101,4	61,1	131,9	105,1	16,2	2054	68
2010 I–XII	.	106,1	59,2	97,0	105,8	15,6	1749	70
2009 XII	1010,0	101,4	61,1	131,9	105,1	16,2	2054	68
2010 I	.	101,7	67,5	125,6	11,5	17,5	3566	56
II	.	101,9	68,1	120,9	101,0	17,7	5068	35
III	1010,5	102,4	66,1	115,5	97,0	17,2	5579	28
IV	.	103,0	61,7	109,8	93,4	16,3	4986	33
V	.	103,5	58,9	107,7	95,4	15,6	4388	30
VI	1010,7	104,1	57,0	104,7	96,7	15,2	4371	29
VII	.	104,5	55,9	101,3	98,1	14,9	4031	33
VIII	.	105,0	55,5	99,9	99,3	14,8	4545	27
IX	1011,0	105,5	55,4	99,8	99,9	14,8	5396	25
X	.	105,9	55,2	98,4	99,5	14,7	4281	31
XI	.	106,1	56,0	96,4	101,5	14,9	3488	35
XII	.	106,1	59,2	97,0	105,8	15,6	1749	70

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. in thous.	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2009 I–XII	113,9	97,1	x	2731,87	104,6	x	1358,64	109,5
2010 I–XII	114,8	100,8	x	2830,76	103,6	x	.	.
2009 XII	112,7	98,0	100,1	3003,65	105,3	106,0	1358,64	109,5
2010 I	113,5	97,1	100,7	2650,39	103,6	88,2	.	.
II	113,4	98,3	99,9	2655,81	100,2	103,7	.	.
III	113,7	99,7	100,2	2852,18	104,2	107,4	1412,66	108,5
IV	113,9	100,2	100,2	2831,97	107,1	99,3	.	.
V	114,3	101,2	100,3	2810,04	106,8	99,2	.	.
VI	114,6	101,6	100,2	2868,65	106,4	102,1	1433,45	107,4
VII	114,4	102,0	99,8	2854,11	103,7	99,5	.	.
VIII	114,7	102,1	100,3	2872,81	104,8	100,7	.	.
IX	114,7	102,3	100,0	2831,28	103,3	98,6	1441,33	106,9
X	115,1	102,2	100,3	2860,35	105,3	101,0	.	.
XI	115,2	102,4	100,1	2930,99	103,4	102,5	.	.
XII	115,0	102,0	99,8	3154,44	105,0	107,6	.	.

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII	76,5	x	62,3	x	115,1	x	113,2	x
2010 I–XII	.	x	.	x	.	x	.	x
2009 XII	97,4	98,4	80,9	100,3	104,9	106,0	91,2	97,8
2010 I	100,1	109,6	86,0	112,8	101,5	101,0	86,7	95,5
II	85,2	95,5	83,9	99,7	104,0	102,5	82,9	96,9
III	84,5	94,1	81,4	98,3	94,6	97,1	83,5	105,9
IV	86,4	100,2	86,1	102,0	84,3	89,9	75,1	94,7
V	93,0	104,9	88,7	103,3	85,9	107,1	82,9	107,8
VI	92,0	112,7	97,4	109,2	91,1	99,2	91,7	115,7
VII	102,9	104,6	114,7	102,9	81,6	92,8	97,8	95,9
VIII	137,7	115,4	151,3	110,5	101,9	106,4	95,8	102,2
IX	122,9	93,4	156,5	108,6	99,8	106,5	101,6	97,8
X	144,5	110,6	194,9	120,1	102,5	99,3	90,5	89,9
XI	144,9	101,2	209,5	110,6	114,2	107,4	94,6	97,0
XII	163,8	111,2	231,8	111,0	104,7	97,2	103,2	106,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 I–XII	76,7	93,2	x	93,8	108,8	x	5,3
2010 I–XII	.	.	x	.	.	x	.
2009 XII	5,7	105,3	77,9	7,9	133,6	98,8	5,0
2010 I	7,5	208,1	130,9	8,2	97,8	103,2	4,5
II	4,8	96,0	63,8	6,3	84,5	76,3	4,3
III	6,5	135,6	135,0	8,5	115,2	136,8	4,6
IV	5,6	129,6	86,6	8,6	112,5	100,8	4,0
V	6,6	162,2	117,9	9,5	116,7	109,8	4,5
VI	6,1	118,5	92,1	9,1	110,7	96,4	4,8
VII	5,2	93,5	85,4	6,8	81,6	74,4	3,8
VIII	5,0	103,1	95,1	7,7	98,0	114,2	4,0
IX	6,7	106,2	134,3	12,5	162,9	161,1	4,1
X	8,3	151,4	124,8	7,3	94,4	58,2	3,8
XI	8,9	120,7	107,2	6,8	84,2	93,2	3,6
XII	7,0	122,4	79	5,4	68,1	79,9	3,6

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2009 I–XII.	113,5	x	71,1	x	114,6	x	103,0	x	101,5	x
2010 I–XII.	117,0	x	75,2	x	118,3	x	89,6	x	101,5	x
2009 XII	131,7	82,0	59,2	99,2	135,0	80,5	108,8	130,1	96,2	108,0
2010 I	127,4	104,0	42,3	53,1	129,8	105,3	108,7	91,5	93,5	82,4
II	130,0	105,5	57,1	107,3	134,0	105,9	75,7	93,1	99,8	106,1
III	123,6	110,3	36,1	83,6	125,4	110,7	102,9	98,2	103,3	111,8
IV	120,0	97,3	64,9	123,3	121,0	97,5	107,4	87,7	103,3	94,0
V	136,2	110,1	66,0	165,6	138,8	110,7	95,0	77,2	89,4	98,9
VI	127,5	106,3	71,6	98,3	128,6	106,2	106,9	107,3	107,6	118,9
VII	127,5	106,3	71,6	98,3	128,6	106,2	106,9	107,3	107,6	118,9
VIII	110,7	99,1	289,3	124,0	109,9	97,9	118,2	141,6	113,1	107,8
IX	104,7	111,5	176,0	102,9	104,9	111,9	78,3	100,4	99,9	97,6
X	104,5	105,2	45,7	90,9	105,7	104,7	78,4	166,5	93,5	96,6
XI	116,5	103,0	79,3	91,7	118,0	103,6	70,8	77,4	100,8	98,3
XII	115,5	81,8	83,1	88,7	117,2	80,5	77,6	141,0	114,4	122,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total			A	B
	A	B		A	B		
2009 I–XII.	130,3	x	3727*	87,6*	x	95,6	x
2010 I–XII.	80,2	x	3439	92,3	x	116,1	x
2009 XII	128,1	185,3	366	43,5	70,1	110,0	119,5
2010 I	30,0	14,7	186	46,5	50,8	104,3	85,6
II	66,6	130,7	179	165,7	96,2	103,4	98,9
III	81,3	177,5	169	51,7	94,4	110,4	114,9
IV	70,2	86,3	223*	95,3*	132,0*	99,3	99,5
V	58,1	131,5	254*	144,3*	113,9*	111,4	100,6
VI	77,8	121,8	214*	58,2*	84,3*	110,1	101,9
VII	55,7	112,7	297*	72,3*	138,8*	107,6	101,9
VIII	91,7	100,0	172*	61,4*	57,9*	114,7	100,6
IX	82,4	106,1	325*	118,2*	189,0*	113,1	98,6
X	93,3	155,3	289	111,2	90,6	114,8	102,4
XI	110,2	68,1	589	112,8	203,8	114,4	93,3
XII	81,4	136,8	542	148,1	92,0	114,0	119,0

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w tys. in thous.			w % ogółem % of grand total	w tys. in thous.			w % razem % of total
2008 I–XII	101861	4525	97336	117,4	10,4	107,0	91,2	68,7	5,1	63,6	92,5
2009 I–XII	101405	4548	96857	113,9	10,3	103,7	91,0	64,8	5,2	59,6	91,9
A	99,6	100,5	99,5	97,1	99,0	96,9	x	94,3	101,9	93,7	x
2010 I–III	102436	4552	97884	113,4	10,2	103,2	91,0	64,8	5,3	59,5	91,8
I–VI	104100	4556	99544	113,7	10,2	103,5	91,0	64,8	5,3	59,4	91,8
I–IX	105515	4554	100961	114,1	10,3	103,8	91,0	64,9	5,4	59,5	91,7
I–XII	106110	4577	101533	114,8	10,1	104,7	91,2	64,9	5,3	59,6	91,9
A	104,6	100,6	104,8	100,8	98,9	100,9	x	100,1	101,0	100,0	x
(cd.) (cont.)											
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)										
	w tym of which										
	budownictwo construction					handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ					
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			
	w tys. in thous.				w % razem % of total	w tys. in thous.				w % razem % of total	
2008 I–XII	7,0	0,1	6,9		98,2	17,0	0,3	16,6		98,1	
2009 I–XII	7,8	0,1	7,7		98,6	17,5	0,3	17,2		98,3	
A	112,1	84,9	112,6		x	103,5	95,3	103,7		x	
2010 I–III	7,1	0,0	7,1		99,6	16,9	0,3	16,5		98,1	
I–VI	7,2	0,0	7,2		99,6	16,7	0,3	16,4		98,1	
I–IX	7,3	0,0	7,2		99,6	16,7	0,3	16,3		98,1	
I–XII	7,5	0,0	7,5		99,6	16,9	0,3	16,6		98,3	
A	95,5	28,0	96,4		x	96,0	91,8	96,1		x	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
	w tym <i>of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>							
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>			w % razem <i>% of total</i>	w zł <i>in zł</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>
2008 I–XII	7,3	0,9	6,4	87,4	2611,35	3216,64	2552,69	97,8
2009 I–XII	6,9	0,9	6,1	87,7	2731,87	3295,74	2676,05	98,0
A	94,6	92,5	95,0	x	104,6	102,5	104,8	x
2010 I–III.	7,0	0,8	6,2	88,2	2712,00	3097,54	2673,82	98,6
I–VI.	7,1	0,8	6,3	88,5	2829,84	3193,35	2793,87	98,7
I–IX.	7,1	0,8	6,3	88,7	2778,97	3291,71	2728,05	98,2
I–XII	7,1	0,8	6,3	88,8	2830,76	3476,25	2768,17	97,8
A	102,3	93,6	103,5	x	103,6	105,5	103,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2008 I–XII	2681,34	3066,12	2650,24	98,8	2730,02	2354,76	2736,90	100,3
2009 I–XII	2796,75	3173,76	2763,61	98,8	2643,87	2555,53	2645,09	100,0
A	104,3	103,5	104,3	x	96,8	108,5	96,6	x
2010 I–III.	2844,73	3113,12	2820,67	99,2	2578,36	2422,22	2579,02	100,0
I–VI.	2902,85	3168,40	2879,01	99,2	2628,99	2718,33	2628,62	100,0
I–IX.	2943,58	3250,99	2915,59	99,0	2697,24	2753,70	2697,01	100,0
I–XII	2983,96	3290,67	2956,76	99,1	2781,26	2790,28	2781,22	100,0
A	106,7	103,7	107,0	x	105,2	109,2	105,1	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2008 I–XII	2302,93	2974,22	2290,05	99,4	2567,32	2654,93	2554,74	99,5
2009 I–XII	2387,30	2984,90	2376,76	99,6	2463,90	2635,54	2439,89	99,0
A	103,7	100,4	103,8	x	96,0	99,3	95,5	x
2010 I–III	2349,11	2837,35	2339,55	99,6	2424,56	2548,20	2407,99	99,3
I–VI	2356,39	2792,32	2347,84	99,6	2486,69	2630,80	2468,03	99,2
I–IX	2385,28	2795,16	2377,26	99,7	2564,86	2728,26	2543,98	99,2
I–XII	2401,51	2707,83	2396,35	99,8	2594,99	2767,35	2573,18	99,2
A	100,6	90,7	100,8	x	105,3	105,0	105,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII	1422,7	249,7	1172,9	82,4	18099,7	996,2	17103,5	94,5
2009 I–XII	1124,2	205,3	918,9	81,7	21317,9	1068,0	20250,0	95,0
A	79,0	82,2	78,3	x	113,5	x	x	x
2010 I–III	.	.	.	.	5497,9	261,1	5236,8	95,3
I–VI	358,9	56,3	302,6	84,3	11941,3	524,8	11416,5	95,6
I–IX	578,0	83,0	495,0	85,6	17965,4	807,0	17158,4	95,5
I–XII	.	.	.	.	24336,0	1042,6	23293,4	95,7
A	x	x	x	x	117,0	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII	23609,2	1316,4	22292,8	94,4	22753,7	1205,3	21548,4	94,7
2009 I–XII	27011,5	1275,5	25736,0	95,3	25749,7	1171,6	24578,1	95,5
A	114,2	96,9	115,2	x	112,9	97,2	113,8	x
2010 I–III	6590,5	314,6	6275,9	95,2	6295,8	277,2	6018,6	95,6
I–VI	14061,9	638,4	13423,5	95,5	13549,4	558,1	12991,3	95,9
I–IX	21218,2	728,1	20490,1	96,6	20392,7	699,7	19693,0	96,6
I–XII	.	.	.	.	.	.	.	.
A	x	x	x	x	x	x	x	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII	648,6	87,7	561,0	3,6	8,4	3,4	2,7	6,7	2,5
2009 I–XII	1065,2	81,8	983,4	4,7	8,1	4,5	3,9	6,4	3,8
A	164,2	93,3	175,3	x	x	x	x	x	x
2010 I–III	241,3	29,7	211,6	4,5	11,9	4,1	3,7	9,4	3,4
I–VI	399,4	64,4	334,9	3,6	12,6	3,2	2,8	10,1	2,5
I–IX	698,0	22,6	675,4	3,9	3,9	3,9	3,3	3,1	3,3
I–XII	.	.	.	.	.	.	.	.	.
A	x	x	x	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: *a* – pkt 10, *b* – pkt 11, *c* – pkt 12.9, *d* – pkt 14. *e* Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. *f* Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 7.2 and methodological notes: *a* – item 10, *b* – item 11, *c* – item 12.9, *d* – item 14. *e* Relation of gross financial result to income from total activity. *f* Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL.3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony	Deaths	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony	Deaths	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 1000 ludności per 1000 population			
2008 I–XII	1008962	6982	11351	9572	61	1779	6,9	11,2	9,5	5,4	1,8
2009 I–XII	1010047	6621	11499	9780	72	1719	6,6	11,4	9,7	6,3	1,7
A	100,1	94,8	101,3	102,2	118,0	96,6	94,8	101,2	102,0	116,6	96,6
Kwartały: Quarters:											
2008 IV	1008962	1460	2693	2330	17	363	5,8	10,7	9,2	6,3	1,4
2009 III	1010383	2813	3128	2199	15	929	11,1	12,4	8,7	4,8	3,7
IV	1010047	1187	2441	2442	18	-1	4,7	9,7	9,7	7,4	0,0
2010 I	1010465	470	2833	2400	21	433	1,9	11,2	9,5	7,4	1,7
II	1010705	1733	2723	2293	20	430	6,9	10,8	9,1	7,3	1,7
III	1010966	2673	2711	2266	9	445	10,6	10,7	9,0	3,3	1,8
A	100,1	95,0	86,7	103,0	60,0	47,9	94,9	86,6	102,9	69,2	48,0
B	100,0	154,2	99,6	98,8	45,0	103,5	154,2	99,5	98,8	45,2	103,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
		razem total	razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 XII	116649	67648	62936	6985	1471	2612
2009 XII	115354	65630	60774	7299	1774	2143
2010 I	116348	65971	61162	7686	1644	1887
II	116184	66055	61071	7666	1625	1834
III	116708	66226	61355	7702	1597	2217
IV	116963	66132	61337	7823	1626	2146
V	117361	66447	61671	7863	1623	2171
VI	117495	66566	61784	7885	1618	2164
VII	117507	66534	61692	7800	1634	2127
VIII	117705	66530	61703	7772	1661	2032
IX	117766	66404	62077	7736	1690	2035
X	117726	66343	62016	7712	1693	2030
XI	118026	66676	62356	7699	1698	2031
XII	117861	66500	62196	7624	1703	2055
A	102,2	101,3	102,3	104,5	96,0	95,9
B	99,9	99,7	99,7	99,0	100,3	101,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja skór i wyrobów skórzanych manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2008 XII.....	1847	6715	2048	80	1689	2573
2009 XII.....	1516	6191	2174	75	1256	2393
2010 I.....	1533	6275	2086	78	1192	2292
II.....	1554	6322	2087	78	1262	2305
III.....	1562	6328	2089	78	1260	2252
IV.....	1334	6423	2126	95	1249	2271
V.....	1341	6521	2127	95	1265	2245
VI.....	1340	6567	2127	95	1289	2282
VII.....	1376	6437	2122	94	1291	2313
VIII.....	1342	6397	2130	94	1317	2299
IX.....	1376	6274	2130	94	1323	2347
X.....	1342	6257	2137	94	1338	2366
XI.....	1359	6341	2159	94	1337	2366
XII.....	1370	6300	2172	93	1332	2369
A	90,4	101,8	99,9	124,0	106,1	99,0
B	100,8	99,4	100,6	98,9	99,6	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailer
2008 XII.....	4435	1036	6712	2003	3278	9575
2009 XII.....	4146	782	6415	2186	3118	9177
2010 I.....	4101	859	6518	2462	3376	9177
II.....	4070	852	6502	2348	3301	9231
III.....	4098	857	7390	1789	3283	8645
IV.....	4156	867	6490	1763	3302	9553
V.....	4189	869	6536	1852	3363	9450
VI.....	4155	874	6507	1900	3429	9344
VII.....	4175	887	6540	1944	3469	9289
VIII.....	4248	888	6524	1974	3544	9260
IX.....	4179	882	6572	1990	3570	9481
X.....	4132	882	6616	2001	3590	9462
XI.....	4177	831	6606	1935	3586	9473
XII.....	3960	804	6721	1946	3590	9433
A	95,5	102,8	104,8	89,0	115,1	102,8
B	94,8	96,8	101,7	100,6	100,1	99,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.)		industry ^a (cont.)		
	w tym of which		w tym of which		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which		w tym of which		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
2008 XII	4940	1004	2700	812	982
2009 XII	4769	1019	2735	929	924
2010 I	4622	984	2693	929	912
II	4611	998	2778	1021	909
III	4558	998	2761	1083	797
IV	4593	940	2738	971	910
V	4590	959	2731	967	904
VI	4534	978	2740	970	906
VII	4558	987	2789	970	919
VIII	4597	995	2778	969	903
IX	4778	997	2783	964	910
X	4786	1015	2776	969	896
XI	5065	1013	2773	968	899
XII	5096	1006	2774	965	897
A	106,9	98,7	101,4	103,9	97,1
B	100,6	99,3	100,0	99,7	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		w tym of which			razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 XII	7422	4514	1411	1497	17192	1624	7204	8364
2009 XII	7911	4644	1488	1779	17746	1717	7425	8604
2010 I	7602	4401	1411	1790	17719	1997	7272	8450
II	7395	4301	1322	1772	17389	1903	7077	8409
III	7557	4367	1411	1779	17109	1897	6982	8230
IV	7507	4298	1326	1883	17039	1916	6829	8294
V	7556	4352	1327	1877	17037	1899	6878	8260
VI	7613	4327	1409	1877	17043	1926	6857	8260
VII	7591	4292	1413	1886	17001	1919	6852	8230
VIII	7690	4328	1424	1938	16974	1903	6877	8194
IX	7722	4357	1439	1926	16967	1910	6857	8200
X	7770	4367	1480	1923	16875	1909	6846	8120
XI	7706	4313	1472	1921	16793	1898	6739	8156
XII	7599	4242	1443	1914	16691	1885	6812	7994
A	96,1	91,3	97,0	107,6	94,1	109,8	91,7	92,9
B	98,6	98,4	98,0	99,6	99,4	99,3	101,1	98,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowa- nie i gastro- nomia ^Δ <i>accommodation and catering</i> ^Δ	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociagowy ^Δ <i>land and pipeline transport</i> ^Δ	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 XII	6992	6346	646	2065	994	1755	1792	6766
2009 XII	6921	6362	559	1941	966	1686	1830	6826
2010 I	7121	6570	551	2042	963	1723	1924	7193
II	7082	6542	540	2015	967	1712	1914	7619
III	7095	6559	536	2006	961	1766	1919	8040
IV	7264	6691	573	2015	977	1765	1999	8201
V	7285	6713	572	2018	971	1757	2022	8204
VI	7217	6680	537	2016	948	1736	2045	8228
VII	7182	6671	511	2067	950	1764	2044	8307
VIII	7190	6680	510	2017	950	1760	2056	8465
IX	7197	6683	514	1989	956	1746	2065	8638
X	7277	6706	571	1988	943	1803	2046	8637
XI	7335	6758	577	1983	946	1803	2072	8678
XII	7309	6745	564	2035	941	1747	2115	8893
A	105,6	106,0	100,9	104,8	97,4	103,6	115,6	130,3
B	99,6	99,8	97,7	102,6	99,5	96,9	102,1	102,5

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry</i> ^a				
		razem <i>total</i>	razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>		
				w tym <i>of which</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 I–XII	117373	68748	64094	6827	1574	2731
2009 I–XII	113948	64846	60043	6878	1808	2475
2010 I–XII	114804	64926	60319	7236	1624	2092
A	100,8	100,1	100,5	105,2	89,8	84,5
2009 XII	112721	64406	59594	6768	1749	2070
2010 I	113528	64634	59892	7150	1622	1807
II	113434	64781	59858	7153	1609	1787
III	113691	64954	60149	7203	1592	2201
IV	113933	64756	60017	7230	1607	2126
V	114309	64989	60260	7244	1608	2114
VI	114558	65172	60444	7335	1588	2104
VII	114426	64991	60224	7282	1610	2054
VIII	114666	65099	60330	7205	1628	1985
IX	114716	64963	60684	7165	1664	2016
X	115072	65125	60859	7205	1678	2003
XI	115206	65409	61131	7196	1680	1998
XII	115010	65079	60811	7135	1685	1996
A	102,0	101,0	102,0	105,4	96,3	96,4
B	99,8	99,5	99,5	99,2	100,3	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2008 I–XII	2038	6871	2059	80	1719	2731	4362
2009 I–XII	1707	6154	2084	75	1327	2401	4180
2010 I–XII	1281	6247	2111	93	1279	2312	3782
A	75,0	101,5	101,3	124,0	96,4	96,3	90,5
2009 XII	1523	6149	2145	75	1243	2377	4019
2010 I	1519	6240	2067	78	1180	2274	3971
II	1522	6255	2071	78	1251	2286	3921
III	1560	6290	2072	78	1253	2236	3943
IV	1321	6358	2105	95	1243	2262	3990
V	1339	6420	2108	95	1254	2235	3987
VI	1341	6500	2108	95	1272	2238	4004
VII	1353	6377	2105	97	1285	2288	3994
VIII	1341	6365	2116	94	1295	2276	4000
IX	1359	6211	2119	94	1321	2327	4000
X	1329	6228	2127	94	1331	2344	3966
XI	1352	6313	2136	94	1331	2363	3977
XII	1358	6261	2152	93	1327	2357	3789
A	89,2	101,8	100,3	124,0	106,8	99,2	94,3
B	100,4	99,2	100,7	98,9	99,7	99,7	95,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
2008 I–XII	1084	6746	2315	3288	10080
2009 I–XII	899	6484	2040	3203	8702
2010 I–XII	866	6420	1880	3406	9383
A	96,3	99,0	92,2	106,3	107,8
2009 XII	774	6239	2155	3096	9139
2010 I	856	6348	2464	3352	9141
II	853	6361	2350	3263	9209
III	850	7229	1774	3249	8585
IV	860	6343	1751	3225	9529
V	869	6390	1820	3290	9456
VI	870	6349	1874	3380	9331
VII	874	6374	1886	3420	9157
VIII	885	6383	1944	3488	9225
IX	880	6419	1966	3513	9362
X	878	6446	1983	3548	9463
XI	824	6470	1926	3555	9402
XII	795	6491	1935	3563	9392
A	102,7	104,0	89,8	115,1	102,8
B	96,5	100,3	100,5	100,2	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tym of which		razem total	w tym of which	
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
2008 I–XII	5087	1018	2673	799	970
2009 I–XII	4496	916	2732	853	918
2010 I–XII	4824	1019	2713	955	870
A	107,3	111,2	99,3	112,0	94,8
2009 XII	4670	1018	2704	918	904
2010 I	4508	972	2647	914	894
II	4498	988	2744	1011	891
III	4481	994	2721	1070	777
IV	4477	939	2697	958	890
V	4477	960	2696	956	888
VI	4440	978	2699	959	889
VII	4481	976	2725	959	888
VIII	4502	986	2731	958	889
IX	4656	990	2742	956	887
X	4676	1011	2729	958	875
XI	4924	1007	2734	955	881
XII	4971	1005	2734	955	882
A	106,4	98,7	101,1	104,0	97,6
B	101,0	99,8	100,0	100,0	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII	7002	4224	1368	1410	16951	1643	7071	8237
2009 I–XII	7848	4581	1596	1671	17546	1712	7318	8516
2010 I–XII	7493	4327	1417	1749	16850	1842	6760	8248
A	95,5	94,5	88,8	104,7	96,0	107,6	92,4	96,9
2009 XII	7629	4553	1433	1643	17365	1672	7278	8415
2010 I	7296	4304	1368	1624	17330	1943	7149	8238
II	7057	4187	1279	1591	17007	1852	6943	8212
III	7117	4182	1347	1588	16699	1854	6851	7994
IV	7220	4189	1290	1741	16609	1856	6716	8037
V	7234	4235	1291	1708	16605	1854	6736	8015
VI	7336	4229	1387	1720	16609	1879	6720	8010
VII	7324	4209	1386	1729	16585	1872	6723	7990
VIII	7404	4232	1401	1771	16595	1848	6752	7995
IX	7457	4287	1403	1767	16528	1862	6727	7939
X	7536	4302	1454	1780	16513	1868	6732	7913
XI	7438	4230	1444	1764	16397	1847	6623	7927
XII	7378	4192	1414	1772	16343	1847	6702	7794
A	96,7	92,1	98,7	107,9	94,1	110,5	92,1	92,6
B	99,2	99,1	97,9	100,5	99,7	100,0	101,2	98,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	w tym of which						
		transport lądowy i rurociągowy Δ land and pipeline transport Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation	zakwaterowanie i gastronomia Δ accommodation and catering Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna profesional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca Δ administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII	7319	6673	646	1934	950	1705	1788	6919
2009 I–XII	6927	6334	593	1993	953	1630	1780	6536
2010 I–XII	7085	6547	538	1861	913	1826	1992	7896
A	102,3	103,4	90,7	93,4	95,8	112,0	111,9	120,8
2009 XII	6835	6279	556	1846	934	1631	1780	6459
2010 I	7065	6514	551	1928	954	1680	1875	6723
II	7001	6461	540	1889	941	1669	1869	7232
III	6978	6442	536	1892	941	1722	1871	7539
IV	7130	6566	564	1895	956	1719	1929	7724
V	7174	6585	589	1917	943	1713	1973	7764
VI	7113	6574	539	1914	919	1694	1994	7807
VII	7067	6571	496	1947	916	1718	1982	7890
VIII	7033	6540	493	1911	920	1717	1999	7979
IX	7074	6577	497	1873	928	1703	2005	8171
X	7138	6586	552	1877	921	1759	1991	8213
XI	7178	6630	548	1877	905	1763	2015	8231
XII	7193	6649	544	1922	915	1698	2061	8448
A	105,2	105,9	97,8	104,1	98,0	104,1	115,8	130,8
B	100,2	100,3	99,3	102,4	101,1	96,3	102,3	102,6

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

End of month		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem of grand total						absolwenci ^b <i>graduates^b</i>	
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a <i>out of job for period longer than 1 year^a</i>	razem <i>total</i>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>				
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers										
2008	XII.....	46311	25938	9301	37010	929	35710	12427	2094	519
2009	XII.....	61062	31617	11575	49487	1817	46363	12986	3108	821
2010	I.....	67453	34266	12987	54466	1857	51627	.	3656	966
	II.....	68134	34092	13026	55108	1841	52354	.	3539	858
	III.....	66123	32936	12153	53970	1763	51096	15176	3047	640
	IV.....	61748	31280	11223	50525	1605	48121	.	1597	573
	V.....	58932	30425	11058	47874	1498	46270	.	2217	526
	VI.....	56966	29876	10804	46162	1395	44953	14302	1629	438
	VII.....	55882	29774	10756	45126	1339	44488	.	1779	564
	VIII.....	55482	30187	10799	44683	1341	44503	.	2132	754
	IX.....	55444	30093	11202	44242	1268	44979	13911	2734	711
	X.....	55159	29942	10905	44254	1246	44768	.	2697	673
	XI.....	55984	30166	10764	45220	1162	45413	.	2615	685
	XII.....	59225	31607	11347	47878	1064	47860	14146	3063	797
	A	97,0	100,0	98,0	96,7	58,6	103,2	108,9	98,6	97,1
	B	105,8	104,8	105,4	105,9	91,6	105,4	x	117,1	116,4

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	stan w końcu miesiąca end of month
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
2008 XII.	12,5	9444	6252	2010	2222	899
2009 XII.	16,2	9609	6644	2418	2054	894
2010 I.	17,5	12694	6303	2759	3566	1205
II.	17,7	9110	8429	2868	5068	1941
III.	17,2	9270	11281	3698	5579	2403
IV.	16,3	7835	12210	4765	4986	1874
V.	15,6	8382	11198	4230	4388	1935
VI.	15,2	8548	10514	3783	4371	1987
VII.	14,9	9640	10724	3609	4031	1714
VIII.	14,8	9709	10109	3141	4545	2058
IX.	14,8	11925	11963	4313	5396	2261
X.	14,7	11009	11294	3798	4281	1763
XI.	14,9	10360	9535	3249	3488	1595
XII.	15,6	10610	7369	2657	1749	849
A	x	110,4	110,9	109,9	85,2	95,0
B	x	102,4	77,3	81,8	50,1	53,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy Unemployed persons with a specific situation on the labour market						
	ogółem total	z ogółem of total					
		do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełno- sprawni disabled
2008 XII.	.	9300	21318	10717	14229	5516	3057
2009 XII.	.	12450	23101	13974	17102	6738	4313
2010 I.	61404	14162	25135	15095	19079	7225	4609
II.	62000	14181	25546	15194	19374	7241	4616
III.	59972	13122	25612	15069	18867	7134	4525
IV.	55802	11892	24630	14200	17463	6826	4396
V.	53106	11345	24167	13778	16684	6597	4278
VI.	51242	11001	24011	13403	16008	6454	4187
VII.	50249	10891	23915	13073	15419	6439	4122
VIII.	49868	10911	23935	12897	15243	6542	4081
IX.	50116	11601	23967	12623	15001	6540	4136
X.	49782	11249	24117	12601	14962	6463	4142
XI.	50555	11148	24977	12962	15258	6593	4258
XII.	53699	11905	26517	13851	16093	6842	4488
A	x	95,6	114,8	99,1	94,1	101,5	104,1
B	106,2	106,8	106,2	106,9	105,5	103,8	105,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2009 XII.	61062	4262	13019	5741	18752	12450	17454	10933	14337	5888
2010 III.	66123	4364	13838	6187	20520	13122	19418	12014	15093	6476
VI.	56966	4042	12586	5865	16971	11001	16813	10265	12966	5921
IX.	55444	4612	12157	5631	16517	11601	16148	10021	11980	5694
XII.	59225	4908	12612	5768	17923	11905	17170	10777	12942	6431
A	97,0	115,2	96,9	100,5	95,6	95,6	98,4	98,6	90,3	109,2
B	106,8	106,4	103,7	102,4	108,5	102,6	106,3	107,5	108,0	112,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2009 XII.	7438	15506	12503	12629	7490	5496	7941	12823	8255	10259	7990	2219	11575
2010 III.	7223	15011	14835	13878	9589	5587	8651	14141	9124	11086	8526	2442	12153
VI.	7299	9332	11857	14176	9171	5131	7165	12099	7957	9584	7248	2109	10804
IX.	9914	10694	8617	12308	8986	4925	7110	11743	7576	8943	6977	1893	11202
XII.	8539	14933	11225	10382	8779	5367	7895	12655	8292	9671	7338	2027	11347
A	114,8	96,3	89,8	82,2	117,2	97,7	99,4	98,7	100,4	94,3	91,8	91,3	98,0
B	86,1	139,6	130,3	84,4	97,7	109,0	111,0	107,8	109,5	108,1	105,2	107,1	101,3

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 X–XII.	842	411	21	410	51,4	48,8
2009 VII–IX.	857	422	46	388	54,7	49,2
X–XII.	891	448	47	397	55,4	50,3
2010 I–III.	903	425	63	415	54,0	47,1
IV–VI.	870	428	54	388	55,4	49,2
VII–IX.	873	453	43	377	56,8	51,9
A	101,9	107,3	93,5	97,2	x	x
B	100,3	105,8	79,6	97,2	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.^a See methodological notes item 5.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons in thous.</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem za- sadniczym zawodo- wym i niż- szym oraz bez wyk- ształcenia szkolnego <i>persons with basic vocational education attainment and without school education</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>											
B – okres poprzedni = =100 <i>previous period = =100</i>											
2008 X–XII	21	8	14	7	4,8	5,3	4,3	4,8	4,9	15,4	6,5
2009 VII–IX	46	20	32	15	9,8	10,6	9,3	9,9	10,3	20,0	13,8
X–XII	47	21	27	19	9,5	9,7	9,2	8,2	11,5	27,5	12,9
2010 I–III	63	27	40	23	12,9	13,4	12,3	12,4	13,9	27,1	19,4
IV–VI	54	25	35	19	11,2	10,9	11,6	11	11,5	26,1	15,1
VII–IX	43	20	30	13	8,7	8,5	8,8	8,9	8,1	23,3	9,9
A	93,5	100,0	93,8	86,7	x	x	x	x	x	x	x
B	79,6	80,0	85,7	68,4	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.^a See methodological notes item 5.WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL SECURITY BENEFITSTABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				
		w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>				
		razem <i>total</i>	razem <i>total</i>	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
w złotych <i>in zł</i>						
2008 I–XII	2611,35	2681,34	2637,34	2505,68	2091,83	1589,93
2009 I–XII	2731,87	2796,75	2743,05	2545,99	2269,30	1653,58
2010 I–XII	2830,76	2983,96	2936,60	2618,14	2348,49	1828,79
A	103,6	106,7	107,1	102,8	103,5	110,6
2009 XII	3003,65	3009,31	2941,34	2597,28	2387,54	1618,02
2010 I	2650,39	2767,68	2729,48	2552,74	2222,69	1642,89
II	2655,81	2787,00	2757,52	2565,66	2254,20	1669,61
III	2852,18	2971,16	2890,48	2595,20	2269,91	1768,65
IV	2831,97	2906,58	2869,83	2616,21	2242,81	1767,73
V	2810,04	2945,62	2893,29	2532,51	2165,98	1756,15
VI	2868,65	2987,62	2923,52	2573,12	2225,82	1759,70
VII	2854,11	3013,37	2946,96	2646,31	2317,64	1887,39
VIII	2872,81	3077,28	3035,24	2595,38	2396,13	1828,51
IX	2831,28	3001,61	2960,77	2614,11	2355,17	1913,29
X	2860,35	2994,01	2959,95	2610,33	2384,92	1923,96
XI	2930,99	3175,39	3114,80	2598,29	2554,17	1822,92
XII	3154,44	3147,91	3105,33	2810,05	2366,11	1945,74
A	105,0	104,6	105,6	108,2	99,1	120,3
B	107,6	99,1	99,7	108,1	92,6	106,7

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych manufacture of other non- metallic mineral products
		w złotych in zł						
2008	I–XII	1977,15	2975,75	3584,92	2538,13	2789,29	2678,15	3213,09
2009	I–XII	2119,37	3020,95	3792,43	3030,56	3076,49	2708,62	3219,33
2010	I–XII	2297,68	3198,16	3937,12	3125,27	3153,97	2910,02	3517,14
	A	108,4	105,9	103,8	103,1	102,5	107,4	109,3
2009	XII	2092,45	3469,38	4028,72	2700,00	3125,74	2834,50	3840,66
2010	I	2231,14	2872,18	4010,74	2796,15	3127,12	2811,17	3252,78
	II	2309,33	2926,01	3619,36	2737,18	2889,93	2755,95	3182,89
	III	2308,53	3107,15	4246,04	2796,15	3123,54	2846,42	3318,49
	IV	2217,64	3021,42	4386,70	2796,84	3291,39	2776,70	3430,33
	V	2183,79	2963,44	3972,49	2806,32	3021,29	2859,91	3567,17
	VI	2281,73	3044,42	3952,04	2833,68	3019,81	2894,50	3267,88
	VII	2254,69	3208,14	4035,77	3174,23	3147,70	3030,33	3523,71
	VIII	2330,13	3559,92	3852,69	3275,53	3074,90	2916,83	3457,05
	IX	2369,46	3256,54	3786,46	2961,70	3120,59	2904,60	3433,93
	X	2245,30	3138,21	3762,11	2896,81	3219,08	2925,60	3544,07
	XI	2201,26	3812,53	3643,68	3072,34	3618,41	3101,90	3407,52
	XII	2298,45	3152,79	4006,04	3503,23	3175,28	3005,13	3945,08
	A	109,8	90,9	99,4	129,7	101,6	106,0	102,7
	B	104,4	82,7	109,9	114,0	87,8	96,9	115,8
(cd.) (cont.)								

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
		w złotych in zł				
2008	I–XII	2657,93	2734,17	2096,87	3658,69	2470,91
2009	I–XII	2677,11	2757,84	2215,99	3357,18	2742,19
2010	I–XII	3177,09	3006,40	2707,59	3711,88	2953,25
	A	118,7	109,0	122,2	110,6	107,7
2009	XII	3014,08	2995,66	2385,61	3458,79	2801,01
2010	I	2596,96	2814,00	2322,52	3108,95	2698,00
	II	2697,89	2706,38	2452,30	3519,00	2753,34
	III	3953,65	2961,21	2718,38	3586,37	2779,37
	IV	2976,86	2894,67	2827,41	3697,02	2739,30
	V	3101,61	2893,76	2746,10	3688,78	3074,04
	VI	3277,24	3027,15	2667,88	3657,66	3156,70
	VII	3213,39	3210,75	2789,66	3653,60	2829,27
	VIII	3149,60	3202,58	2871,86	4094,72	2995,14
	IX	3045,45	3148,56	2718,21	3879,50	2968,37
	X	3161,85	3192,06	2739,74	3787,01	2971,93
	XI	3109,95	3134,71	2867,86	3916,96	3424,81
	XII	3715,60	3025,84	2858,19	3858,55	3048,74
	A	123,3	101,0	119,8	111,6	108,8
	B	119,5	96,5	99,7	98,5	89,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^A water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
	w tym of which		razem total	w tym of which		
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage	
w złotych in zł						
2008 I–XII.	2023,76	2915,39	2652,92	2853,61	2590,25	
2009 I–XII.	2255,60	2853,61	2811,03	3008,23	2746,60	
2010 I–XII.	2395,07	2859,77	2977,24	3276,10	2845,55	
A	106,2	100,2	105,9	108,9	103,6	
2009 XII.	2365,89	2911,00	3134,73	3322,55	2938,83	
2010 I.	2337,24	2958,44	2736,68	2993,98	2619,69	
II.	2281,99	2765,38	2726,31	2968,74	2657,46	
III.	2412,36	2831,39	2903,60	3051,40	2817,12	
IV.	2376,32	2695,21	2860,85	3090,81	2746,52	
V.	2213,22	3011,46	3151,93	3787,24	2744,59	
VI.	2283,94	2972,70	3029,34	3100,94	2975,93	
VII.	2346,35	2871,52	2962,13	3196,66	2864,41	
VIII.	2356,77	3146,35	2932,95	3098,02	2905,29	
IX.	2348,22	3006,57	3060,61	3321,97	2848,48	
X.	2366,70	2940,46	2893,18	3130,06	2779,77	
XI.	2382,62	3076,76	2957,35	3250,47	2888,99	
XII.	2755,02	3151,84	3276,96	3575,92	3096,94	
A	116,4	108,3	104,5	107,6	105,4	
B	115,6	102,4	110,8	110,0	107,2	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budyńków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activitie	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
w złotych in zł									
2008	I–XII	2730,02	2722,85	2831,02	2653,51	2302,93	3110,59	2446,72	2018,38
2009	I–XII	2643,87	2627,40	2647,88	2685,18	2387,30	3036,13	2583,78	2088,01
2010	I–XII	2781,26	2764,37	3165,52	2511,72	2401,51	3016,47	2590,98	2108,88
	A	105,2	105,2	119,5	93,5	100,6	99,4	100,3	101,0
2009	XII	2759,71	2794,58	2659,32	2750,64	2505,34	2982,95	2682,36	2257,34
2010	I	2578,97	2636,62	2508,11	2485,90	2322,65	2910,71	2513,34	2018,48
	II	2490,02	2482,02	2624,86	2402,70	2327,29	2881,21	2505,33	2051,85
	III	2706,31	2655,38	2827,62	2737,53	2409,53	2886,46	2631,25	2108,91
	IV	2732,83	2770,64	2945,35	2484,38	2376,51	2938,25	2598,26	2061,49
	V	2600,36	2611,81	2892,10	2351,46	2367,68	2993,37	2529,26	2087,16
	VI	2677,10	2676,64	3034,82	2389,77	2365,06	2917,40	2569,70	2063,81
	VII	2766,77	2736,16	3108,08	2567,67	2414,87	3077,35	2584,83	2116,65
	VIII	2868,38	2869,14	3134,83	2655,79	2430,79	3054,22	2600,04	2143,75
	IX	2936,13	2935,01	3314,18	2638,65	2430,44	2973,63	2667,96	2101,78
	X	2926,59	2875,38	3353,99	2701,24	2432,92	2956,69	2659,69	2116,35
	XI	2923,02	2946,22	3215,30	2628,12	2461,65	3108,77	2637,32	2164,08
	XII	3164,69	3058,85	4106,08	2663,88	2537,51	3027,23	2713,47	2270,16
	A	114,7	109,5	154,4	96,8	101,3	101,5	101,2	100,6
	B	108,3	103,8	127,7	101,4	103,1	97,4	102,9	104,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja ^Δ information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ^Δ professional, scientific and technical activities	administracja i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	razem total	w tym of which						
		transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport ^Δ warehousing and support activities for transportation					
w złotych in zł								
2008 I–XII	2567,32	2594,00	2291,68	1668,63	4131,73	2943,19	4604,69	1541,44
2009 I–XII	2463,90	2479,73	2294,84	1711,35	4434,11	3092,31	7237,17	1662,00
2010 I–XII	2594,99	2596,35	2578,41	1808,12	4518,34	3313,53	4749,58	1693,47
A	105,3	104,7	112,4	105,7	101,9	107,2	65,6	101,9
2009 XII	2493,59	2507,64	2334,89	1620,37	4507,07	3747,27	7411,80	1707,48
2010 I	2411,93	2416,09	2362,79	1920,33	4142,87	3023,57	4985,44	1691,33
II	2423,53	2419,50	2471,67	1915,83	4203,83	3043,02	5107,12	1694,44
III	2446,66	2457,26	2319,22	1965,80	4182,68	3035,83	8879,21	1737,14
IV	2514,74	2523,55	2412,23	1769,66	4348,33	3137,99	8938,41	1689,41
V	2512,45	2504,74	2598,64	1780,44	4169,78	3064,92	8024,63	1693,07
VI	2585,67	2578,69	2670,87	1795,14	4151,80	3257,56	8137,06	1665,08
VII	2712,41	2707,79	2773,59	1817,26	4241,16	3139,70	4381,94	1685,08
VIII	2675,81	2678,47	2640,57	1836,16	4191,74	3193,94	4301,35	1689,11
IX	2739,13	2746,88	2636,62	1902,14	4280,28	3188,02	4335,46	1656,37
X	2669,39	2687,67	2451,27	1799,84	4302,39	3120,13	4364,99	1637,66
XI	2691,03	2703,53	2539,78	1786,04	4246,74	3250,09	4475,73	1652,97
XII	2838,01	2791,95	3400,92	1845,73	7601,75	3683,92	4645,51	1804,82
A	113,8	111,3	145,7	113,9	168,7	98,3	62,7	105,7
B	105,5	103,3	133,9	103,3	179,0	113,3	103,8	109,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z poza- rolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agri- cultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008 I–XII	225,3	199,7	25,6	1240,23	1345,47	1036,27	1157,52	975,50
2009 I–XII	228,8	204,4	24,4	1358,64	1473,58	1115,51	1247,45	1035,11
A	101,5	102,3	95,3	109,5	109,5	107,6	107,8	106,1
2009 I–IX	228,6	204,1	24,6	1348,11	1462,25	1109,72	1238,21	1031,86
I–XII	228,8	204,4	24,4	1358,64	1473,58	1115,51	1247,45	1035,11
2010 I–III	229,6	206,0	23,7	1412,66	1530,53	1161,33	1278,72	1059,72
I–VI	229,7	206,2	23,5	1433,45	1551,06	1180,31	1300,68	1075,64
I–IX	229,5	206,2	23,4	1441,33	1557,70	1186,95	1312,96	1081,18
A	100,4	101,0	95,2	106,9	106,5	107,0	106,0	104,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2008 I–XII	23609,2	17716,4	4880,2	662,3	89,3	350,4
2009 I–IX.	19714,3	15314,3	3801,3	416,3	80,8	182,4
I–XII	27011,5	21181,2	5013,8	560,9	106,1	255,5
2010 I–III.	6590,5	5223,1	1168,9	113,5	27,7	84,9
I–VI.	14061,9	11345,7	2387,1	246,6	59,1	82,5
I–IX.	21218,2	17051,5	3702,9	337,5	89,7	126,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2008 I–XII	22753,7	17417,8	4151,7	521,3	662,9
2009 I–IX.	18738,5	14654,1	3313,7	217,1	553,6
I–XII	25749,7	20430,1	4305,8	336,6	677,1
2010 I–III.	6295,8	5202,0	955,1	44,5	94,2
I–VI.	13549,4	11104,9	2021,4	116,0	307,1
I–IX.	20392,7	16872,6	3075,6	191,8	252,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2008 I–XII	1027,1	855,6	3,7	859,2	1372,7	513,5
2009 I–IX	1147,8	975,8	8,3	984,1	1312,6	328,5
I–XII	1459,1	1261,8	9,2	1271,0	1666,4	395,4
2010 I–III	235,0	294,7	0,1	294,8	389,5	94,7
I–VI	606,5	512,5	-0,0	512,4	719,2	206,7
I–IX	806,1	825,6	0,5	826,1	960,7	134,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2008 I–XII	210,6	209,4	1,2	648,6	1171,1	522,5
2009 I–IX	156,6	156,3	0,3	827,5	1139,1	311,6
I–XII	205,7	203,2	2,5	1065,2	1447,5	382,3
2010 I–III	53,5	53,5	-	241,3	339,5	98,2
I–VI	113,1	113,1	-	399,4	618,5	219,1
I–IX	128,1	128,1	-	698,0	834,7	136,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł

2008 I–XII. .	22596,6	15031,3	249,0	936,5	3730,2	1056,5	50,3	114,6	188,9	145,6
2009 I–IX . .	19115,5	13378,2	188,9	745,5	2863,3	727,5	42,1	94,8	148,8	96,8
I–XII. .	26195,0	18410,5	256,4	1080,9	3785,4	969,5	55,7	121,3	201,6	131,9
2010 I–III . .	6392,0	4701,6	64,7	102,8	850,1	215,4	11,0	27,0	61,1	33,0
I–VI . .	13732,8	10288,7	136,0	251,8	1720,3	477,5	25,9	51,8	108,8	77,3
I–IX . .	20754,4	15644,2	208,5	466,4	2628,2	779,6	47,9	76,6	154,6	107,9

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold, goods and materials in mln zł

2008 I–XII. .	21569,4	14254,5	236,8	860,5	3655,4	1074,1	49,2	89,3	183,1	172,5
2009 I–IX . .	17967,8	12500,3	182,1	696,0	2802,8	717,0	42,9	73,2	141,5	123,2
I–XII. .	24735,9	17360,7	248,5	985,7	3713,4	957,2	57,4	96,1	192,0	167,2
2010 I–III . .	6157,1	4534,4	65,0	112,6	848,2	220,0	11,2	20,8	61,0	45,4
I–VI . .	13126,3	9798,8	130,7	256,0	1707,2	476,4	25,6	41,6	108,7	104,7
I–IX . .	19948,2	14960,3	198,4	458,8	2584,0	773,2	47,0	61,9	153,4	149,9

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł

2008 I–XII. .	1027,1	776,8	12,2	76,0	74,8	-17,7	1,1	25,3	5,8	-26,9
2009 I–IX . .	1147,8	877,9	6,7	49,5	60,5	10,5	-0,7	21,5	7,3	-26,3
I–XII. .	1459,1	1049,9	7,9	95,1	72,0	12,2	-1,7	25,2	9,6	-35,3
2010 I–III . .	235,0	167,2	-0,3	-9,8	2,0	-4,6	-0,2	6,2	0,1	-12,4
I–VI . .	606,5	489,9	5,3	-4,2	13,1	1,1	0,3	10,2	0,2	-27,4
I–IX . .	806,1	683,9	10,1	7,6	44,2	6,4	0,9	14,7	1,2	-41,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodar- ka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	admini- strowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities

Zysk brutto w mln zł

Gross profit in mln zł

2008 I–XII ..	1372,7	958,9	10,9	74,8	96,7	20,7	6,2	34,2	17,3	8,6
2009 I–IX ...	1312,6	939,7	11,6	51,1	80,9	32,0	2,9	26,5	15,6	7,7
I–XII ..	1666,4	1147,1	14,5	85,6	89,4	42,4	2,9	31,3	16,3	10,7
2010 I–III ...	389,5	240,6	2,3	10,5	17,0	6,9	5,6	6,8	1,6	2,3
I–VI ...	719,2	474,7	7,5	15,7	34,5	16,4	1,2	15,8	2,7	5,0
I–IX ...	960,7	700,3	11,3	24,2	68,5	31,3	2,7	21,9	5,4	6,0

Strata brutto w mln zł

Gross loss in mln zł

2008 I–XII ..	513,5	446,2	1,5	2,5	5,2	28,6	3,4	0,9	-	0,8
2009 I–IX ...	328,5	265,4	0,9	24,6	8,0	20,3	3,1	0,1	-	0,9
I–XII ..	395,4	330,4	1,5	23,1	16,6	14,8	2,9	0,2	-	1,0
2010 I–III ...	94,7	52,6	2,4	14,6	11,5	8,8	0,1	0,2	0,3	1,6
I–VI ...	206,7	156,0	1,5	14,8	15,7	13,1	0,0	0,5	0,0	2,9
I–IX ...	134,6	76,9	0,4	12,5	22,3	15,2	0,1	0,4	0,1	3,5

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result in mln zł

2008 I–XII ..	859,2	512,7	9,4	72,3	91,4	-7,9	2,8	33,3	17,3	7,8
2009 I–IX ...	984,1	674,3	10,7	26,5	72,9	11,7	-0,1	26,4	15,6	6,8
I–XII ..	1271,0	816,7	13,1	62,6	72,8	27,7	0,0	31,1	16,3	9,6
2010 I–III ...	294,8	188,0	-0,1	-4,1	5,5	-1,9	5,6	6,6	1,2	0,7
I–VI ...	512,4	318,8	6,0	0,9	18,7	3,4	1,2	15,2	2,7	2,1
I–IX ...	826,1	623,4	10,9	11,7	46,2	16,0	2,5	21,5	5,3	2,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommo- dation and catering ^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>informa- tion and communi- cation</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	admini- strowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ <i>admini- strative and support service activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profi in mln zł</i>										
2008 I–XII . .	1171,1	830,5	8,5	63,0	82,5	16,3	5,1	27,8	14,5	7,4
2009 I–IX . .	1139,1	824,6	10,0	44,3	71,8	27,8	2,5	21,9	12,7	7,4
I–XII . .	1447,5	1016,0	12,1	72,9	78,1	35,2	2,4	25,3	12,5	10,3
2010 I–III. . .	339,5	213,5	1,8	9,6	16,0	5,8	5,6	5,5	1,3	2,2
I–VI . .	618,5	412,1	5,8	13,6	32,3	14,5	1,0	13,0	2,3	4,8
I–IX . .	834,7	606,0	8,9	20,8	65,0	28,1	2,3	17,8	4,1	5,7
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>										
2008 I–XII . .	522,5	454,9	2,0	2,2	5,2	28,7	3,4	0,9	-	0,8
2009 I–IX . .	311,6	248,2	0,9	24,8	8,1	20,3	3,1	0,2	-	0,9
I–XII . .	382,3	318,1	1,5	22,6	16,0	14,9	2,9	0,2	-	1,0
2010 I–III. . .	98,2	56,5	2,5	14,5	11,6	8,8	0,1	0,2	0,4	1,6
I–VI . .	219,1	167,6	1,5	14,9	15,9	13,1	0,0	0,7	0,4	2,9
I–IX . .	136,7	78,8	0,4	12,6	22,5	15,2	0,1	0,5	0,1	3,5
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial resul in mln zł</i>										
2008 I–XII . .	648,6	375,6	6,6	60,8	77,2	-12,4	1,7	26,9	14,5	6,6
2009 I–IX . .	827,5	576,4	9,0	19,5	63,7	7,5	-0,6	21,7	12,7	6,5
I–XII . .	1065,2	697,9	10,6	50,3	62,1	20,3	-0,6	25,1	12,5	9,2
2010 I–III. . .	241,3	157,0	-0,7	-4,9	4,3	-3,0	5,5	5,3	0,9	0,6
I–VI . .	399,4	244,5	4,3	-1,3	16,5	1,5	1,0	12,3	1,8	1,9
I–IX . .	698,0	527,1	8,5	8,2	42,6	12,8	2,1	17,3	4,0	2,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2008 I–XII . .	4,5	5,2	4,9	8,1	2,0	-1,7	2,2	22,1	3,1	-18,5
2009 I–IX. . .	6,0	6,6	3,6	6,6	2,1	1,4	-1,8	22,7	4,9	-27,2
I–XII . .	5,6	5,7	3,1	8,8	1,9	1,3	-3,1	20,7	4,8	-26,8
2010 I–III. . .	3,7	3,6	-0,5	-9,6	0,2	-2,1	-2,2	23,1	0,1	-37,7
I–VI. . .	4,4	4,8	3,9	-1,7	0,8	0,2	1,1	19,6	0,2	-35,5
I–IX. . .	3,9	4,4	4,8	1,6	1,7	0,8	2,0	19,2	0,8	-38,9

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2008 I–XII . .	96,4	96,7	96,4	92,5	97,7	100,7	94,8	78,7	91,4	95,7
2009 I–IX. . .	95,1	95,1	94,5	96,6	97,7	98,5	100,3	74,2	90,1	94,9
I–XII . .	95,3	95,7	95,1	94,4	98,1	98,1	100,0	76,2	92,4	94,6
2010 I–III. . .	95,5	96,1	100,2	103,6	99,4	100,9	67,4	76,0	98,0	98,6
I–VI. . .	96,4	97,0	95,7	99,7	98,9	99,3	95,5	73,6	97,6	98,1
I–IX. . .	96,1	96,1	94,9	97,6	98,3	98,1	94,9	74,6	96,7	98,4

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2008 I–XII . .	3,6	3,3	3,6	7,5	2,4	-0,7	5,2	21,3	8,6	4,3
2009 I–IX. . .	5,0	4,9	5,5	3,5	2,5	1,5	-0,3	25,8	9,9	5,1
I–XII . .	4,7	4,3	4,9	5,6	1,9	2,7	0,0	23,8	7,6	5,4
2010 I–III. . .	4,5	3,9	-0,2	-3,7	0,6	-0,9	32,6	24,0	2,0	1,4
I–VI. . .	3,6	3,0	4,3	0,3	1,1	0,7	4,5	26,4	2,4	1,9
I–IX. . .	3,9	3,9	5,1	2,4	1,7	2,0	5,1	25,4	3,3	1,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2008 I–XII . .	2,7	2,4	2,5	6,3	2,0	-1,1	3,2	17,1	7,2	3,6
2009 I–IX. . .	4,2	4,2	4,6	2,5	2,2	1,0	-1,4	21,3	8,0	4,9
I–XII . .	3,9	3,7	3,9	4,5	1,6	2,0	-1,0	19,2	5,8	5,1
2010 I–III. . .	3,7	3,2	-1,0	-4,3	0,5	-1,4	32,3	19,1	1,4	1,3
I–VI. . .	2,8	2,3	3,0	-0,5	0,9	0,3	3,7	21,3	1,6	1,7
I–IX. . .	3,3	3,3	4,0	1,7	1,6	1,6	4,2	20,5	2,5	1,4

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2008 I–XII . .	27,4	26,2	125,7	34,6	12,7	5,7	96,0	87,8	139,0	30,0
2009 I–IX. . .	28,7	25,1	131,0	26,0	16,8	15,9	40,9	92,9	253,2	35,7
I–XII . .	29,1	22,8	89,1	44,1	18,2	23,4	38,2	118,3	243,5	39,8
2010 I–III. . .	32,3	26,9	103,5	36,5	16,8	16,6	22,4	115,5	176,7	24,9
I–VI. . .	22,2	17,8	99,2	23,1	16,2	16,5	16,4	115,2	227,6	24,7
I–IX. . .	21,7	17,3	134,0	19,8	16,8	17,8	31,1	296,0	257,9	16,4

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2008 I–XII . .	103,6	101,5	213,5	115,3	65,7	101,2	187,2	152,9	193,3	118,1
2009 I–IX. . .	108,2	107,8	235,9	87,1	71,5	113,9	113,7	140,6	374,4	120,1
I–XII . .	106,1	103,4	153,4	98,3	72,4	108,4	102,7	153,7	346,1	128,0
2010 I–III. . .	109,6	107,4	169,6	117,4	73,5	97,2	166,5	149,1	296,8	107,8
I–VI. . .	96,2	93,5	172,6	93,0	71,9	103,9	88,2	145,2	381,7	93,8
I–IX. . .	98,1	95,6	213,0	92,3	72,8	101,9	111,6	411,0	405,3	92,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2008 I–XII . .	462	253	17	35	68	27	6	8	8	17
2009 I–IX. . .	474	250	16	40	74	28	6	7	8	19
I–XII . .	475	252	17	39	73	28	6	7	8	19
2010 I–III. . .	424	225	16	32	67	24	4	6	9	14
I–VI. . .	432	232	16	31	66	25	4	6	9	16
I–IX. . .	436	236	16	31	67	24	5	6	9	16

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2008 I–XII . .	68,8	60,9	58,8	88,6	88,2	48,1	83,3	87,5	75,0	76,5
2009 I–IX. . .	73,6	70,0	81,3	80,0	82,4	71,4	33,3	57,1	75,0	84,2
I–XII . .	77,3	73,8	76,5	87,2	80,8	78,6	66,7	85,7	87,5	84,2
2010 I–III. . .	59,7	63,1	56,3	46,9	59,7	45,8	75,0	66,7	44,4	57,1
I–VI. . .	67,4	67,7	81,3	54,8	68,2	56,0	75,0	66,7	55,6	81,3
I–IX. . .	69,7	69,9	75,0	64,5	73,1	54,2	60,0	83,3	66,7	81,3

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2008 I–XII . .	75,9	69,2	73,1	88,5	94,8	72,0	91,8	96,5	79,6	86,7
2009 I–IX. . .	78,2	74,5	94,4	92,4	87,7	77,0	64,9	73,5	77,4	84,0
I–XII . .	77,5	72,8	94,0	96,5	85,6	81,3	88,1	91,9	88,1	96,3
2010 I–III. . .	78,0	83,3	51,9	60,6	51,6	68,6	86,7	80,3	49,0	62,6
I–VI. . .	62,2	59,6	76,3	69,4	58,1	78,4	81,2	81,5	51,0	82,4
I–IX. . .	83,8	88,2	72,6	68,4	62,7	77,1	71,8	89,2	74,3	83,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

54

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
	w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2008 XII.....	7702,2	2135,3	665,3	347,8	3973,4	3474,2
2009 IX.....	9269,2	2330,1	596,2	339,9	4955,3	4422,4
XII.....	9362,2	2328,2	605,2	338,3	4964,4	4207,8
2010 III.....	9132,5	2190,8	617,0	353,7	4728,5	4176,6
VI.....	11399,1	2952,1	637,8	357,6	6321,9	5800,1
IX.....	10226,0	2771,5	598,8	410,6	5626,9	5149,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych in mln zł							
2008 XII.....	1430,0	163,5	5216,9	1136,2	2597,4	417,4	2443,9
2009 IX.....	1789,3	194,5	6231,6	1078,6	3777,2	443,4	2460,0
XII.....	1875,1	194,5	6447,5	1079,7	3892,5	433,2	2362,5
2010 III.....	1972,0	241,3	6113,2	1080,0	3726,3	381,9	2158,0
VI.....	1900,4	224,8	8545,2	1018,8	6128,5	458,6	2212,8
IX.....	1599,0	228,6	7365,4	961,0	5085,8	393,5	2258,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2010 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from delive- ries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych in mln zł										
OGÓŁEM	10226,0	2771,5	598,8	410,6	5626,9	5149,2	1599,0	7365,4	961,0	5085,8
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	8365,9	2407,3	589,6	159,9	4749,8	4401,2	1050,3	6067,5	686,9	4339,7
Manufacturing										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	110,5	5,2	0,2	1,4	37,7	30,3	64,1	47,8	14,1	15,4
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo	267,9	62,1	6,2	15,2	145,0	122,3	39,7	200,1	39,7	117,1
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	710,6	249,1	1,8	226,2	347,8	303,8	104,6	621,4	135,4	400,3
Transport i gospodarka magazynowa	225,8	8,3	-	1,0	169,2	146,5	35,8	201,3	29,7	130,9
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	10,8	1,8	-	0,6	6,0	4,3	2,3	7,5	0,3	5,7
Accommodation and catering ^Δ										
Informacja i komunikacja	52,5	2,8	0,9	0,8	12,3	10,9	31,7	10,7	2,0	3,4
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	101,3	0,7	-	-	35,9	27,1	62,8	24,4	0,1	13,3
Real estate activities										
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	43,7	2,2	0,1	0,6	31,4	20,7	6,7	41,2	4,5	9,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I–XII	104,2	106,0	105,1	92,2	107,3	103,0	102,9	100,3	103,9
2009 I–XII	103,4	103,9	108,8	93,3	106,7	104,0	97,1	101,8	103,5
2009 VII–IX	103,2	103,0	109,9	93,5	106,2	104,2	98,3	101,9	103,6
X–XII	103,6	103,0	108,4	95,9	105,9	104,1	102,8	102,5	103,1
2010 I–III	103,2	102,0	108,4	96,5	103,9	103,2	109,5	102,5	101,7
IV–VI	102,5	100,9	106,8	97,4	103,5	102,9	108,9	102,1	101,8
VII–IX	102,6	103,3	103,7	96,7	103,5	103,2	104,5	102,2	102,0

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg	4,53	3,77	3,72	82,1
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,42	0,42	0,43	102,4
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,85	1,95	1,95	105,4
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	1,67	1,71	1,92	115,0
Wheat flour ”Poznańska” — per kg				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	1,61	1,64	1,54	95,7
Pearl-barley groats — per 0.5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	21,36	21,60	21,37	100,0
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	28,04	28,86	28,11	100,2
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy	14,54	14,23	12,97	89,2
pork, bone-in: centre loin				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,77	6,88	5,85	101,4
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	22,67	22,69	22,49	99,2
Pork ham, boiled – per kg				
Kiełbasa – za 1 kg:				
Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	25,06	24,75	25,04	99,9
„Toruńska”.	14,14	13,64	13,76	97,3

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg	17,32	17,90	17,21	99,4
<i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>				
Karp świeży – za 1 kg	12,78	.	14,72	115,2
<i>Fresh carp – per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l:				
<i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,59	2,60	2,58	99,6
<i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,81	1,78	1,82	100,6
<i>fat content 2-2,5%</i>				
Ser – za 1 kg:				
<i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty	12,22	12,14	12,76	104,4
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda”	17,98	18,02	18,89	105,1
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l	1,44	1,33	1,36	94,4
<i>Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l</i>				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,41	0,45	0,45	109,8
<i>Hen eggs, fresh – per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,80	4,09	4,08	107,4
<i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>				
Margaryna — za 400 g	3,41	3,38	3,37	98,8
<i>Margarine — per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	5,82	5,61	5,67	97,4
<i>Rape-oil, domestic production – per l</i>				
Cytryny – za 1 kg	6,15	10,17	5,62	91,4
<i>Lemons – per kg</i>				
Marchew – za 1 kg	1,48	1,79	1,82	123,0
<i>Carrots – per kg</i>				
Cebula – za 1 kg	1,55	2,34	2,37	152,9
<i>Onions – per kg</i>				
Ziemniaki – za 1 kg	0,86	1,39	1,46	169,8
<i>Potatoes – per kg</i>				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,82	2,73	2,78	98,6
<i>White sugar, crystallized – per kg</i>				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,34	3,35	3,28	98,2
<i>Milk chocolate – per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” ^a – za 250 g	5,63	5,77	5,99	106,4
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic"^a, ground – per 250 g</i>				
Herbata „Madras” – za 100 g	3,45	3,62	3,61	104,6
<i>Tea "Madras" – per 100 g</i>				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,75	3,78	3,65	97,3
<i>Apple juice – per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,83	2,79	2,79	98,6
<i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>				

^a W 2009 r. – „Tchibo Family”.

^a In 2009 – "Tchibo Family".

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Papierosy „Mars” – za 20 szt	8,67	9,27	9,66	111,4
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl	508,00	481,63	463,56	91,3
Men's suit, elana and wool – per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu jeans – za 1 szt	121,11	121,78	125,67	103,8
Men's trousers, jeans type – per piece				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt	83,20	106,75	102,75	123,5
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt	20,50	23,99	24,21	118,1
Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt	3,67	3,85	4,18	113,9
Women's tights thin, plain – per piece				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl	26,95	27,41	27,41	101,7
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie	173,53	169,09	169,75	97,8
men's				
damskie	182,25	175,44	182,33	100,0
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę	37,89	38,67	38,67	102,1
Resoling men's shoes — per pair				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt	134,91	122,41	129,48	96,0
Sink fixture – per piece				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³	3,27	3,40	3,40	104,0
Cold water by municipal water-system — per 1 m ³				
Wywóz śmieci ^a — za pojemnik	24,11	25,04	25,04	103,9
Refuse collection ^a — per waste container				
Węgiel kamienny – za 1 t	766,61	766,78	803,50	104,8
Hard coal – per t				
Ciepła woda — za 1 m ³	19,05	19,29	19,29	101,3
Hot water — per m ³				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	24,16	23,88	24,07	99,6
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt	19,65	20,06	19,95	101,5
Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece				
Mikser elektryczny	175,67	176,00	176,11	100,3
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt	347,78	331,44	322,33	92,7
Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece				
Talerz głęboki porcelanowy 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt	10,03	10,59	11,05	110,2
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece				
Proszek do prania ^a — za 400 g	4,13	4,37	4,37	105,8
Washing powder ^a — per 400 g				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	65,00	68,75	68,89	106,0
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				

^a Dane za miesiące 2009 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji „Biuletynu”.

^a Data for months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the "Bulletin".

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l	4,26	4,55	4,80	112,7
Unleaded 95 octane motor petrol — per l				
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim	2,08	2,12	2,12	101,9
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km	14,81	14,81	16,81	113,5
Taxi daily fare - for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	235,67	213,78	209,78	89,0
DVD player				
Bilet normalny do kina	15,83	16,17	16,17	102,1
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,50	1,64	1,66	110,7
Local daily newspaper – per copy				
Strzyżenie włosów męskich	14,33	14,67	14,67	102,4
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe ^a – za 100 g	1,88	2,00	2,06	109,6
Toilet soap ^a – per 100 g				
Pasta do zębów — za 125 ml	8,36	8,51	8,84	105,7
Tooth-paste — per 125 ml				

a Dane za miesiące 2009 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji „Biuletynu”.

a Data for months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the “Bulletin”.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII	61,92	52,44	3,65	3,95	3,94	101,36
2009 I–XII	47,38	32,69	4,20	4,47	4,19	92,53
2010 I–XII	.	.	.	.	.	.
A	x	x	x	x	x	x
2009 XII.	45,34	28,87	4,04	4,02	3,81	108,39
2010 I.	49,67	32,56	4,08	3,84	3,81	104,10
II	47,45	32,47	4,18	3,72	3,65	105,98
III	44,65	31,93	4,06	3,94	3,71	105,81
IV	44,76	32,58	3,65	3,73	3,67	103,74
V	46,94	33,67	3,91	4,02	3,82	104,46
VI	52,90	36,77	3,88	4,65	4,00	104,55
VII.	55,34	37,83	3,60	4,46	3,95	102,33
VIII.	63,86	41,80	3,83	4,56	4,16	105,05
IX	59,64	45,38	4,08	4,46	4,17	107,45
X	65,96	54,52	4,05	4,01	4,35	114,46
XI	66,77	60,32	4,35	3,89	3,92	116,28
XII.	74,25	66,93	4,23	4,15	3,96	123,46
A	163,8	231,8	104,7	103,2	103,9	113,9
B	111,2	111,0	97,2	106,7	101,0	106,2

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs in zł per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	97,57	96,56	99,84	78,68	78,33	93,33	3,67
2009 I–XII	79,24	70,72	80,42	56,36	96,06	134,17	4,00
2010 I–XII	81,91	77,82	84,33	51,25	108,81	.	.
A	103,4	110,0	104,9	90,9	113,3	x	x
2009 XII	74,44	70,00	78,33	50,00	84,58	.	.
2010 I	75,56	70,56	78,33	48,33	94,28	.	.
II	76,25	68,13	78,33	50,00	96,40	.	.
III	76,67	73,33	80,00	50,00	93,56	.	.
IV	77,00	75,71	80,00	51,67	95,00	.	.
V	78,00	72,50	80,00	50,00	98,70	.	.
VI	81,43	77,14	84,00	.	105,40	.	.
VII	80,00	78,33	84,00	.	139,08	.	.
VIII	87,50	85,83	84,00	.	131,60	.	.
IX	88,89	87,33	95,00	50,00	124,57	.	.
X	85,00	80,00	85,00	53,33	123,60	.	.
XI	87,78	78,33	88,33	56,67	124,22	.	.
XII	88,89	86,67	95,00	.	132,38	.	.
A	119,4	123,8	121,3	x	156,5	x	x
B	101,3	110,6	107,6	x	106,6	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item. 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu ^d Market-place prices to procurement prices of ^d	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków na targowiskach kg of potatoes on market-places	1 l mleka krowiego w skupie l of cows milk in procurement	1 kg zestawu pasz ^b kg of fodder set ^b	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement					
2008 XII	5,6	12,4	4,9	5,1	4,9	1,90	0,91
2009 XII	5,7	13,9	4,8	3,7	5,0	1,64	.
2010 I	5,4	11,8	4,1	3,7	4,5	1,52	.
II	5,5	11,5	3,9	3,5	4,3	1,61	.
III	5,4	12,3	4,2	3,7	4,6	1,72	.
IV	4,9	11,4	3,9	3,6	4,0	1,72	.
V	5,5	11,9	4,1	3,8	4,5	1,66	.
VI	6,0	12,6	4,4	4,4	4,8	1,54	.
VII	5,7	11,8	3,2	4,4	3,8	1,45	.
VIII	5,3	10,9	3,5	4,3	4,0	1,37	.
IX	5,1	9,8	3,6	4,2	4,1	1,49	.
X	5,0	7,4	3,2	3,5	3,8	1,29	.
XI	5,0	6,4	3,1	3,3	3,6	1,31	.
XII	4,8	6,2	3,1	3,4	3,6	1,20	.

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a See methodological notes item. 19. ^b Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem grand total	W tym na środki trwałe of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w milionach złotych, w cenach bieżących in mln zł, current prices				
2008 I–XII	1 422,7	1 422,7	660,9	633,3	119,9
2009 I–VI	499,0	497,5	188,2	283,3	22,0
I–IX	795,5	795,3	306,4	444,7	39,4
I–XII	1124,2	1123,9	470,3	589,7	62,0
2010 I–VI	358,9	358,3	112,4	207,4	34,8
I–IX	578,0	578,0	201,1	326,1	46,9
A	72,7	72,7	65,6	73,3	118,9
(dok.) (cont.)					

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Z ogółem <i>Of grand total</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportion and storage</i>	zakwatero- wanie i ga- stronomia ^Δ <i>accommo- dation and catering^Δ</i>	informacja i komu- nikacja <i>information and co- mmunication</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>							
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	dostawa wody; gos- podarowa- nie ściekami i odpadami; re- kultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities</i>						
		w milionach złotych, w cenach bieżących <i>in mln, current prices</i>								
2008	I–XII	1161,5	976,7	138,0	29,5	116,3	40,1	4,7	11,6	48,7
2009	I–VI	438,3	354,9	64,9	5,4	20,4	9,3	3,7	3,6	9,2
	I–IX	698,5	556,8	114,6	7,7	36,1	17,2	2,8	4,9	13,8
	I–XII	975,1	764,3	164,6	19,2	61,7	17,6	5,2	5,4	19,9
2010	I–VI	297,4	239,7	34,7	6,4	18,5	14,2	0,5	0,7	12,6
	I–IX	468,3	389,9	55,9	10,9	34,3	17,3	4,8	0,9	18,1
A		67,0	70,0	48,7	140,5	94,9	100,5	174,1	18,2	131,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 9.

TABL 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings under construction
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2008 I–XII	5232	91	2739	1933	3627
2009 I–XII	4032	117	2373	968	3298
A	77,1	128,6	86,6	50,1	90,9
2009 I–XII	4032	117	2373	968	3298
2010 I	358	-	125	233	175
I–II	501	-	266	235	270
I–III	853	-	458	388	960
I–IV	1104	-	709	388	1864
I–V	1459	30	986	436	2077
I–VI	1730	30	1230	463	2383
I–VII	2124	30	1512	535	2849
I–VIII	2556	155	1773	575	3239
I–IX	2920	155	1947	689	3612
I–X	3239	155	2110	845	3813
I–XI	3426	155	2245	897	3924
I–XII	3747	155	2384	1038	4152
A	92,9	132,5	100,5	107,2	125,9
(dok.) (cont.)					

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2008 I–XII	4254	259	2263	1677	414,4	14,1	292,0	105,3
2009 I–XII	3727	209	2078	1134	368,8	10,3	268,5	74,8
A	87,6	80,7	91,8	67,2	89,0	73,0	92,0	71,0
2010 I	186	-	163	22	21,3	-	19,9	1,3
I–II	365	-	287	33	41,2	-	36,3	2,6
I–III	534	-	442	47	63,4	-	57,2	3,8
I–IV	757*	-	584*	88*	87,0*	-	77,0*	6,2*
I–V	1011*	-	740*	89*	111,3*	-	96,4*	6,3*
I–VI	1225*	6	899*	137*	135,4*	1,0	115,9*	10,0*
I–VII	1522*	18	1057*	262*	166,0*	3,0	136,8*	17,4*
I–VIII	1694*	18	1221*	270*	189,2*	3,0	158,8*	18,5*
I–IX	2019*	53	1366*	413*	221,6*	4,9	178,0*	29,7*
I–X	2299	53	1499	556	249,1	4,9	198,3	36,8
I–XI	2897	53	1682	930	289,8	4,9	218,2	56,4
I–XII	3439	53	1927	1132	337,5	4,9	248,0	70,2
A	92,3	25,4	92,7	99,8	91,5	47,6	92,4	93,9

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
			razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
A – stan w dniu 31 XII 2009 <i>as of December 31, 2009</i>						
B – stan w dniu 31 XII 2010 <i>as of December 31, 2010</i>						
OGÓŁEM	A	101405	26892	4548	22344	74513
TOTAL	B	106110	27786	4577	23209	78324
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	3603	811	35	776	2792
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	B	3716	821	36	785	2895
Przemysł ^b	A	8470	2707	128	2579	5763
<i>Industry^b</i>	B	8972	2774	129	2645	6198
górnictwo i wydobywanie	A	82	45	3	42	37
<i>mining and quarrying</i>	B	85	45	3	42	40
przetwórstwo przemysłowe	A	7880	2404	33	2371	5476
<i>manufacturing</i>	B	8323	2445	35	2410	5878
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	121	87	13	74	34
<i>electricity, gas, steam air conditioning supply and water supply</i>	B	144	104	13	91	40
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	387	171	79	92	216
<i>water supply, sewerage waste, management and remediation</i>	B	420	180	78	102	240
Budownictwo	A	11923	1477	19	1458	10446
<i>Construction</i>	B	12731	1515	17	1498	11216
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	29301	4768	10	4758	24533
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	B	30173	4850	9	4841	25323
Transport i gospodarka magazynowa	A	7193	663	14	649	6530
<i>Transportation and storage</i>	B	7419	698	15	683	6721
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	3192	611	19	592	2581
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	B	3311	625	19	606	2686
Informacja i komunikacja	A	1540	275	4	271	1265
<i>Information and communication</i>	B	1741	316	4	312	1425
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	3385	220	2	218	3165
<i>Financial and insurance activities</i>	B	3390	231	2	229	3159
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	8616	7996	2236	5760	620
<i>Real estate activities</i>	B	8848	8168	2251	5917	680
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.	A	6625	888	43	845	5737
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	B	6955	916	41	875	6039
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	1997	272	4	268	1725
<i>Administrative and support service activities</i>	B	2186	294	5	289	1892
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	668	665	374	291	3
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	B	677	673	372	301	4
Edukacja	A	2605	1395	1262	133	1210
<i>Education</i>	B	2769	1414	1275	139	1355
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.	A	4522	554	220	334	3968
<i>Human health and social work activities</i>	B	4955	572	222	350	4383
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	1748	1104	169	935	644
<i>Arts, entertainment and recreation</i>	B	1817	1136	173	963	681
Pozostała działalność usługowa	A	6013	2484	9	2475	3529
<i>Other service activities</i>	B	6447	2781	7	2774	3666

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 XII.	12	.	.	.	.	484	.	.
2009 XII.	9	8	-	-	-	475	87	54
2010 III.	9	8	-	-	-	474	87	53
VI.	8	8	-	-	-	473	87	53
IX.	8	8	-	-	-	473	86	53
XII.	8	8	-	-	-	476	85	54
A	88,9	100,0	x	x	x	100,2	97,7	100,0
B	100,0	100,0	x	x	x	100,6	98,8	101,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nie- ruchomości ^Δ real estate activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008 XII.	.	.	.	6830	2616	.	.	.	.
2009 XII.	36	70	172	7122	2660	1802	846	2202	230
2010 III.	36	71	171	7220	2677	1826	855	2219	235
VI.	35	71	171	7292	2675	1840	856	2237	237
IX.	35	70	172	7352	2690	1854	867	2249	244
XII.	36	71	171	7428	2698	1870	875	2258	251
A	100,0	101,4	99,4	104,3	101,4	103,8	103,4	102,5	109,1
B	102,9	101,4	99,4	101,0	100,3	100,9	100,9	100,4	102,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural person sconducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 XII.	164	4	33	5928	2571	6	75601
2009 XII.	162	4	31	6172	2606	6	74513
2010 III.	162	4	29	6237	2613	6	75343
VI.	166	4	29	6301	2614	6	76834
IX.	163	4	28	6360	2627	6	78058
XII.	162	4	27	6422	2634	6	78324
A	100,0	100,0	87,1	104,1	101,1	100,0	105,1
B	99,4	100,0	96,4	101,0	100,3	100,0	100,3

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk in thous. heads										
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										

Ogółem Total										
2008 III	.	.	.	163,2	45,8	43,4	56,7	17,2	16,6	10,6
VI ^b	72,0	29,9	42,1	173,2	50,3	43,9	62,2	16,8	16,2	10,3
XII ^c	68,9	28,8	40,1	162,5	46,3	39,4	60,5	16,3	15,7	10,3
2009 III	.	.	.	156,6	41,4	42,5	54,8	18,0	17,4	11,5
VI ^b	61,9	25,7	36,2	181,1	52,5	48,7	60,7	19,2	18,5	12,2
XII ^c	58,8	25,9	32,9	171,7	48,4	39,9	64,8	18,6	18,0	12,3
2010 III	.	.	.	158,0	47,3	39,1	54,5	17,0	16,5	11,0
VI ^b	62,0	26,0	36,0	165,2	49,7	41,3	58,2	16,0	15,6	9,7
XII ^c	57,2	24,7	32,5	166,8	46,7	40,6	63,8	15,6	15,2	9,7
A	97,4	95,2	99,1	97,1	96,5	101,6	98,5	84,0	84,5	78,6
B	92,3	94,9	90,5	100,9	94,0	98,4	109,6	97,2	97,6	99,7

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2008 III	.	.	.	143,3	39,9	39,1	49,8	14,5	13,9	9,0
VI ^b	51,9	20,7	31,2	153,6	46,8	38,5	53,9	14,4	13,9	8,7
XII ^c	50,2	19,9	30,3	142,5	41,1	35,0	52,5	13,9	13,4	8,7
2009 III	.	.	.	137,7	36,1	38,7	47,3	15,6	15,0	10,0
VI ^b	47,8	19,0	28,8	161,7	47,1	44,5	53,4	16,7	16,1	10,6
XII ^c	44,9	18,8	26,1	151,1	42,9	35,4	56,5	16,2	15,7	10,7
2010 III	.	.	.	138,0	41,8	34,7	46,8	14,7	14,2	9,4
VI ^b	49,2	19,8	29,4	145,4	43,6	36,8	51,1	13,9	13,5	8,1
XII ^c	45,2	18,8	26,4	146,8	40,5	36,4	56,3	13,5	13,1	8,2
A	100,7	100,0	101,3	97,2	94,4	102,9	99,7	83,0	83,6	76,4
B	91,9	94,9	89,8	101,0	93,0	99,0	110,3	96,9	97,4	100,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	I–XII	140919	68639	46579	82306	2975	19716	59585
2009	I–XII	329459	119376	139777	76680	2311	17334	56960
2010	I–XII	.	.	.	.	.	.	.
	A	x	x	x	x	x	x	x
2009	XII.	9237	2052	2524	5748	150	994	4601
2010	I	13571	5427	3864	7525	80	854	6579
	II	12025	5532	3075	4803	81	730	3989
	III	14815	7262	3666	6482	157	1467	4854
	IV	12294	6479	4229	5616	110	641	4863
	V	14142	9260	2636	6620	142	859	5619
	VI	8822	4824	2489	6099	133	900	5062
	VII.	9698	990	1647	5210	109	725	4376
	VIII.	33987	17500	7096	4953	110	734	4103
	IX	25451	12509	5032	6652	142	610	5891
	X	15077	8607	1973	8305	235	2583	5484
	XI	15094	9369	2229	8905	197	3024	5677
	XII.	11140	5771	1663	7033	123	2615	4289
	A	120,6	281,2	65,9	122,4	82,0	263,1	93,2
	B	73,8	61,6	74,6	79,0	62,4	86,5	75,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 I–XII	116131	5668	25276	85122	86234
2009 I–XII	108139	4403	22223	81370	93808
2010 I–XII	.	.	.	.	.
A	x	x	x	x	x
2009 XII.	8134	281	1274	6573	7941
2010 I.	10665	150	1095	9399	8192
II	6793	153	936	5698	6250
III	9117	294	1881	6934	8549
IV	7979	206	822	6947	8621
V	9406	277	1101	8027	9463
VI	8643	250	1154	7232	9118
VII.	7386	205	930	6251	6782
VIII.	7021	207	941	5862	7743
IX	9480	267	782	8415	12476
X	11594	443	3312	7834	7261
XI	12371	371	3877	8110	6769
XII.	9721	232	3352	6127	5410
A	119,5	82,6	263,1	93,2	68,1
B	78,6	62,5	86,5	75,5	79,9

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
w tysiącach złotych in thous. zł							
2008 I–XII	18099746,0	17040507,4	2129859,7	209234,1	109493,9	258595,8	3018837,6
2009 I–XII	21317916,1	20102316,3	2250914,0	252624,0	108324,4	292716,4	3073716,6
2010 I–XII	24336036,5	23180423,9	2319572,0	266317,9	91776,8	259656,7	3182957,1
A	117,0	118,3	102,0	111,4	124,3	95,2	97,5
2009 XII.	1641944,8	1517654,4	177521,3	19543,7	7106,6	15687,8	182988,7
2010 I.	1708600,5	1603893,0	166389,4	16788,2	6195,8	20434,5	203163,3
II	1798069,5	1695777,7	168304,3	16855,5	6284,3	34713,4	242322,3
III.	1977124,4	1874389,0	210706,4	20270,7	7928,6	30408,9	285913,0
IV	1922114,4	1826414,6	180304,7	17940,2	7631,4	30854,8	287791,4
V	2178741,1	2089591,4	187609,8	19786,9	6929,1	25780,2	292238,7
VI	2348953,8	2250378,2	201211,8	20578,2	7950,5	19882,5	294017,2
VII.	1953948,7	1885269,9	195721,8	23476,9	6418,8	19443,8	277492,8
VIII	1930435,5	1845692,8	190719,1	21985,6	7248,4	21093,8	271400,3
IX	2150686,1	2067236,9	198975,9	27191,6	8607,1	21539,7	275229,0
X	2242526,7	2142909,9	204329,6	28002,0	8092,2	10942,1	272149,0
XI	2290540,8	2204937,1	206895,5	29751,3	7179,2	16440,3	257828,4
XII.	1915075,5	1809939,9	199215,7	22504,3	7955,8	13979,9	212270,4
A	115,5	117,2	105,4	110,9	155,7	99,5	100,6
B	81,8	80,5	95,5	76,8	109,6	84,8	82,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL.29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduc- tion of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozo- stałych mineralnych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment
	w tysiącach złotych in thous. zł							
2008 I–XII	1581227,9	23018,7	470687,3	815147,6	1551821,3	288910,2	1227094,0	220272,0
2009 I–XII	2019556,6	35589,5	487790,1	710034,4	1398503,6	225993,6	1201400,1	192804,6
2010 I–XII	2008564,3	48163,1	652909,2	678237,5	1392842,5	261402,4	1304149,1	331989,2
A	100,2	137,8	119,5	102,4	108,5	122,4	124,7	194,8
2009 XII	161619,1	2619,5	37845,0	40503,7	95424,9	10681,5	102007,2	16554,7
2010 I	158764,0	3425,5	39933,4	36907,5	75437,8	14558,6	79822,0	25173,7
II	145315,3	2528,5	50609,5	38478,0	74246,1	15108,8	82175,4	24705,0
III	172694,3	3097,9	53502,6	58251,0	117504,2	19961,4	141214,6	24982,8
IV	158366,5	3465,9	53305,9	56896,1	113365,7	22942,6	114894,5	24941,7
V	158867,7	3923,5	58388,0	61685,8	113975,6	25865,8	116341,4	26995,0
VI	172906,9	3999,5	60217,6	66470,5	130867,1	27799,5	124999,4	27500,1
VII	175042,0	3507,2	60201,4	62861,7	130814,2	27270,8	129755,0	26395,3
VIII	179819,8	3876,7	38359,3	61429,9	134414,3	22961,3	131287,7	24749,5
IX	182440,7	4181,4	66105,6	69918,5	148386,3	26328,8	134179,3	32091,7
X	182563,6	3789,2	63563,4	67122,4	148329,4	22368,9	125104,2	34063,7
XI	181325,9	3747,0	61828,7	56526,6	138961,9	21498,0	119494,4	32164,0
XII	169717,7	5080,8	47464,5	37972,9	109567,6	11791,4	107852,0	31414,9
A	100,0	190,6	101,4	101,5	121,5	107,7	106,8	219,4
B	93,8	135,6	77,5	67,0	79,6	54,6	90,4	96,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac- ture of furniture	naprawa, konserwacja i instalo- wanie maszyn i urządzeń repair and instal- lation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	odprowa- dzenie i oczysz- czanie ścieków sewerage
w tysiącach złotych in thous. zł							
2008 I–XII	876186,1	2340566,1	498979,9	131338,0	319530,8	95855,4	112181,6
2009 I–XII	718712,3	2679635,8	666991,2	85058,3	345202,7	106141,6	112314,2
2010 I–XII	795141,4	2987166,5	651942,0	113609,3	368306,8	133970,5	110785,1
A	115,5	117,8	99,6	222,8	101,5	121,7	89,2
2009 XII.	66668,8	186156,6	56552,2	9284,7	30629,9	11038,5	10387,3
2010 I.	40872,3	228620,0	45946,5	4726,5	25203,3	10219,0	7504,3
II	49523,0	234664,8	52714,2	6679,6	26832,7	10371,7	8583,8
III	70738,1	232313,2	61378,8	7716,0	29797,1	11946,9	8069,3
IV	48689,3	250332,5	50303,7	9304,0	28263,0	10611,3	9248,8
V	63078,0	249975,4	45145,7	8742,6	27946,5	10070,4	9233,2
VI	71935,5	279326,0	50030,4	9862,6	33169,4	11931,4	10107,3
VII.	60081,4	179831,4	35721,8	8301,2	29496,2	10786,1	9275,9
VIII.	56437,8	229449,9	44983,0	11673,1	31802,3	11601,1	9825,0
IX	86731,8	287734,7	57037,1	13053,7	31058,5	11284,4	9981,6
X	69366,8	276007,3	54908,0	10009,8	29904,4	11262,7	9192,6
XI	89426,6	270536,8	61568,8	9697,2	29380,5	10955,6	8962,1
XII.	70794,0	239067,2	58082,5	9758,2	35867,8	12945,1	10488,2
A	107,3	132,0	93,9	208,0	114,4	119,7	91,3
B	78,8	87,8	91,1	100,6	122,2	118,2	117,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mięso wieprzowe ^b <i>Meat of swine^b</i>	Kawałki z indyków ^b <i>Cuts turkeys^b</i>	Wędliny ^c i kielbasy <i>Cured meat products^c and sausages</i>	Pieczywo świeże <i>Bakery products fresh</i>	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>
	w tonach in t				
2008 I–XII	16881	50988	13050	9968	1322
2009 I–XII	9284	35280	16089	12928	1215
2010 I–XII	7244	31302	15854	16265	658
A	78,0	88,7	98,5	125,8	54,2
2009 XII	1209	3170	1243	1215	90
2010 I	621	2546	1268	1403	109
II	595	2454	1196	1407	113
III	852	2792	1450	1428	141
IV	648	2186	1170	1411	47
V	600	2509	1368	1401	63
VI	581	2749	1500	1354	59
VII	585	2757	1487	1337	56
VIII	549	2206	1419	1283	57
IX	530	2779	1262	1407	40
X	529	2978	1200	1381	39
XI	496	2742	1147	944	57
XII	658	2604	1294	1420	45
A	54,4	82,1	104,1	116,9	50,0
B	132,7	95,0	112,8	150,4	78,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Świeże lub chłodzone. ^c Do roku 2009 bez końskich, z dziczyzny i królików.

^a See methodological notes item 24. ^b Fresh or chilled. ^c Until 2009 excluding horseflesh, game and rabbit meat.

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub obwodowo <i>Wood, sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Palety płaskie i nadstawki do palet płaskich z drewna w tys. szt <i>Flat pallets and pallet collars of wood in thous. units</i>	Papier i tektura w t <i>Paper and paperboard in t</i>	Wyroby z tworzyw sztucznych ^b <i>Plastics products^b</i>	Meble ^b <i>Furniture^b</i>
	w m ³ in m ³				w tys. zł in thous. zł	
2008 I–XII	156932	44006	2081	296283	366573,2	498407,5
2009 I–XII	54211	30785	1321	444541	275236,1	627797,6
2010 I–XII	74143	61230	1885	469816	343623,2	608737,1
A	136,8	198,9	142,7	105,7	124,8	100,7
2009 XII	3185	2227	125	39022	13105,7	52332,4
2010 I	5089	3194	103	38434	14426,4	43577,9
II	6182	3570	125	36079	16115,1	50472,3
III	7670	5038	118	40153	25533,9	58306,7
IV	8585	4901	123	40145	25726,1	48094,8
V	7596	6409	154	40442	28557,1	44084,4
VI	7250	5807	174	38733	34402,3	48479,2
VII	5683	4864	192	41283	33639,1	34068,9
VIII	4499	3524	188	40533	31268,0	44701,0
IX	6022	4318	194	39614	36061,6	51578,0
X	5761	5012	173	41213	33934,5	53576,5
XI	4692	4235	202	39569	27058,7	57624,2
XII	5114	4450	139	33658	16607,1	53355,9
A	160,6	199,8	111,2	86,3	126,7	105,0
B	109,0	105,1	68,8	85,1	61,4	92,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Produkcja sprzedana.

^a See methodological notes item 24. ^b Sold production.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w tysiącach złotych 10 ³ zł			
2008 I–XII	1784877,8	1111257,9	714558,2	259987,3	136712,4
2009 I–XII	2147414,7	1447476,5	928200,6	361725,5	157550,4
2010 I–XII	1958431,3	1160533,7	647390,0	227096,8	286046,9
A	91,2	80,2	69,7	62,8	181,6
2009 XII	275745,9	190471,1	109134,4	61725,7	19611,0
2010 I	47285,9	27933,3	14214,5	6980,3	6738,5
II	53719,3	36513,3	21378,7	7432,5	7702,1
III	101381,5	64816,0	36787,8	9105,6	18922,6
IV	98288,1	55920,3	32037,4	10328,4	13554,5
V	185693,8	73560,0	48566,1	11489,3	13504,6
VI	134002,7	89580,8	47032,4	16736,3	25812,1
VII	144927,4	100965,1	60278,5	12312,1	28374,5
VIII	156845,4	100989,1	55888,3	20200,3	24900,5
IX	166980,4	107151,5	57467,6	23441,4	26242,5
X	234790,3	166411,9	105300,3	21447,4	39664,2
XI	183977,6	113319,4	63737,5	28020,4	21561,5
XII	317125,5	155046,7	87507,3	35633,5	31905,9
A	115,0	81,4	80,2	57,7	162,7
B	172,4	136,8	137,3	127,2	148,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2008 I–XII.	102,1	102,7	92,1	111,8	91,7
2009 I–XII.	95,6	65,0	73,8	121,0	106,2
2010 I–XII.	116,1	103,7	143,0	98,8	98,0
2009 XII	110,0	72,4	106,9	122,7	112,9
2010 I	104,3	89,4	151,3	112,0	100,1
II	103,4	76,0	146,3	109,4	94,5
III	110,4	101,2	138,8	110,2	101,7
IV	99,3	74,4	143,3	97,0	90,8
V	111,4	90,0	149,7	102,2	93,0
VI	110,1	101,0	149,4	102,6	100,1
VII	107,6	100,0	122,0	106,2	107,7
VIII	114,7	128,7	143,2	98,0	98,9
IX	113,1	101,8	125,2	99,7	94,6
X	114,8	106,5	126,2	101,8	89,7
XI	114,4	126,7	128,4	89,7	98,1
XII	114,0	149,7	141,0	88,8	95,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100	
2008 I–XII.	115,5	101,9	125,0	134,8	115,0
2009 I–XII.	112,3	123,6	110,2	130,1	102,2
2010 I–XII.	150,9	71,2	91,7	140,6	98,7
2009 XII	113,2	176,5	123,5	104,2	103,1
2010 I	141,3	57,4	67,4	71,9	64,0
II	152,5	73,8	70,9	86,4	73,2
III	161,9	68,4	90,7	104,0	85,5
IV	133,2	59,6	71,5	106,1	57,0
V	131,7	70,6	94,7	111,7	94,9
VI	135,0	68,4	88,6	110,6	79,2
VII	144,5	63,6	68,0	112,7	113,6
VIII	132,7	66,7	89,1	122,1	132,2
IX	147,7	59,9	94,9	125,7	156,1
X	150,1	48,1	92,9	122,6	156,1
XI	156,8	49,7	107,6	141,0	111,0
XII	147,4	43,6	97,5	154,4	85,6

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2008 XII	113,4	101,2	88,5	132,4	116,4
2009 XII	119,5	112,5	107,3	125,9	123,6
2010 I	85,6	64,5	99,8	82,1	77,6
II	98,9	101,8	103,0	97,6	93,4
III	114,9	137,7	103,6	112,0	110,0
IV	99,5	87,9	114,1	100,5	105,0
V	100,6	94,2	105,6	92,1	101,0
VI	101,9	107,5	105,2	101,6	105,8
VII	101,9	107,5	96,6	106,4	102,5
VIII	100,6	96,6	100,7	93,4	95,4
IX	98,6	95,8	93,4	100,9	95,5
X	102,4	111,5	99,6	101,4	102,8
XI	93,3	126,2	98,1	82,8	92,4
XII	119,0	132,9	117,8	124,6	120,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2008 XII	117,9	111,9	106,4	150,5	217,9
2009 XII	122,6	117,2	125,9	114,3	178,2
2010 I	120,9	38,8	49,8	53,1	68,4
II	99,1	113,4	99,6	117,9	113,7
III	116,2	122,6	161,7	130,7	120,4
IV	93,8	85,9	97,6	96,7	75,8
V	96,4	101,6	108,8	103,3	92,2
VI	100,3	101,2	90,1	101,9	95,8
VII	112,2	97,6	78	105,4	110,1
VIII	98,0	99,9	119,1	113,9	124,4
IX	97,8	104,1	129,1	108,5	97,8
X	102,4	94,1	126,3	95,5	103,4
XI	92,1	92,9	73,5	119,0	71,8
XII	115,2	102,8	114,1	125,2	137,4

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-XII
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		2009	2010
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
OGÓŁEM	37395	39230	104,9	75,9	76,1
<i>TOTAL</i>					
o charakterze kryminalnym	22182	24454	110,2	61,5	63,4
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym	5506	5623	102,1	95,5	95,7
<i>commercial</i>					
drogowe	7403	6567	88,7	99,6	99,7
<i>road</i>					
inne	2304	2586	112,2	92,5	95,0
<i>others</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu	1073	1153	107,5	85,1	87,8
<i>Against life and health</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo	27	27	100,0	92,6	100,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	521	546	104,8	83,7	89,4
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu	443	448	101,1	84,7	82,9
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	7489	6633	88,6	99,0	99,4
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1367	1561	114,2	96,0	96,3
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	261	227	87,0	92,0	93,0
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie	65	51	78,5	81,5	86,3
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece	1109	1122	101,2	99,6	100,0
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu	16262	17716	108,9	51,0	53,1
<i>Against property</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy	5807	6036	103,9	39,3	37,0
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu	485	465	95,9	54,9	27,8
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	3739	4114	110,0	36,1	37,8
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	477	693	145,3	74,0	78,4
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TURYSTYKA

TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

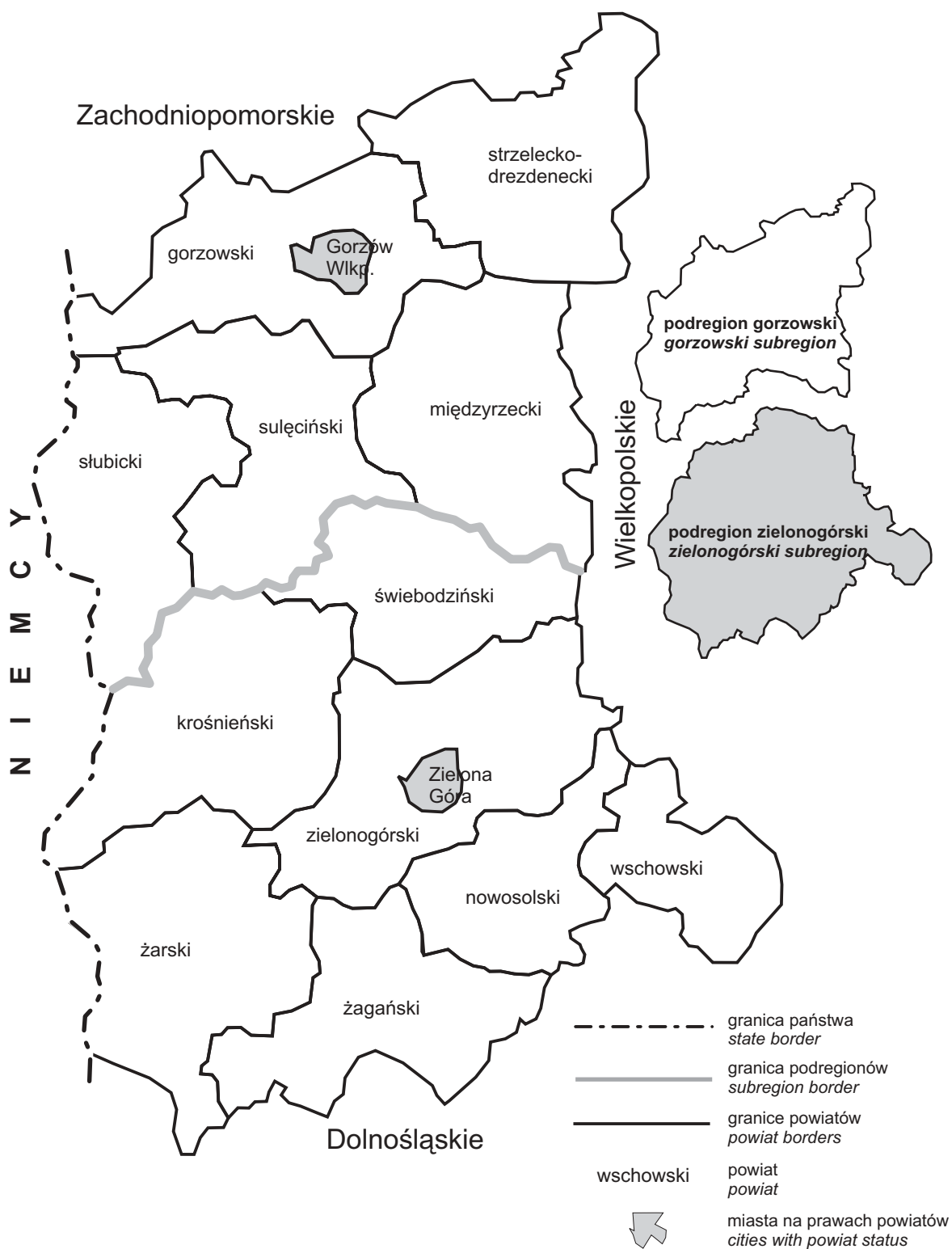
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
		w tysiącach		<i>in thous.</i>			w tysiącach	<i>in thous.</i>
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>								
2008 I–XII	703,6	196,3	1524,7	286,4	27,9	505,3	161,0	35,4
2009 I–XII	610,7	151,6	1307,1	215,2	25,9	423,9	118,6	31,2
A	86,8	77,2	85,7	75,1	x	83,9	73,7	x
2009 I–III	105,0	28,8	178,6	39,9	18,6	86,4	23,9	25,6
IV–VI	165,7	43,3	309,9	59,2	24,2	113,3	32,8	31,9
VII–IX	219,0	50,3	615,2	74,2	33,8	128,7	37,0	38,2
X–XII	121,0	29,1	203,5	42,0	20,7	95,5	24,9	29,0
2010 I–III	99,5	25,3	172,6	36,4	19,0	83,7	22,3	26,2
IV–VI	166,7	44,0	299,8	60,0	25,0	120,9	34,4	36,0
VII–IX	226,3	56,5	615,2	80,8	35,6	137,2	41,3	38,7
A	103,3	112,3	100,0	109,0	x	106,6	111,6	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem <i>Hotels and similar establishments – total</i>								
2008 I–XII	531,6	182,5	806,0	248,1	28,8	505,3	161,0	35,4
2009 I–XII	457,3	140,5	673,6	185,7	25,2	423,9	118,6	31,2
A	86,0	77,0	83,6	74,9	x	83,9	73,7	x
2009 I–III	91,6	27,2	135,1	36,5	20,3	86,4	23,9	25,6
IV–VI	124,9	40,0	181,1	51,7	26,1	113,3	32,8	31,9
VII–IX	139,6	46,1	207,4	59,6	31,2	128,7	37,0	38,2
X–XII	101,1	27,2	149,9	38,0	23,1	95,5	24,9	29,0
2010 I–III	88,8	24,6	131,8	34,2	20,8	83,7	22,3	26,2
IV–VI	131,0	42,0	193,0	54,5	29,0	120,9	34,4	36,0
VII–IX	146,1	52,5	226,9	67,2	32,2	137,2	41,3	38,7
A	104,6	113,8	109,4	112,9	x	106,6	111,6	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2008 I–XII	344,7	136,2	504,5	181,1	31,1	324,6	116,9	37,8
2009 I–XII	298,8	104,1	430,2	139,2	27,3	276,9	88,6	33,4
A	86,7	76,5	85,3	76,8	x	85,3	75,7	x
2009 I–III	60,6	19,9	88,4	27,4	22,2	58,2	17,9	27,5
IV–VI	83,0	29,8	117,6	39,0	28,5	75,5	24,8	34,5
VII–IX	87,9	34,2	126,4	44,4	32,5	79,6	27,5	39,1
X–XII	67,2	20,1	97,8	28,4	26,1	63,6	18,3	32,5
2010 I–III	60,7	18,4	87,8	25,7	23,6	57,1	16,5	29,5
IV–VI	91,4	35,0	129,8	44,2	32,5	82,5	27,8	39,5
VII–IX	103,5	44,0	149,8	54,2	35,7	91,3	33,2	41,3
A	117,7	128,4	118,5	122,1	x	114,6	120,5	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>								
2008 I–XII	172,0	13,8	718,7	38,3	27,0	x	x	x
2009 I–XII	153,4	11,1	633,6	29,5	26,8	x	x	x
A	89,2	80,5	88,2	77,0	x	x	x	x
2009 I–III	13,4	1,6	43,4	3,4	14,8	x	x	x
IV–VI	40,7	3,3	128,7	7,5	22,0	x	x	x
VII–IX	79,4	4,2	407,8	14,6	35,4	x	x	x
X–XII	19,8	2,0	53,6	4,0	16,1	x	x	x
2010 I–III	10,7	0,7	40,8	2,2	14,7	x	x	x
IV–VI	35,7	2,1	106,8	5,5	20,1	x	x	x
VII–IX	80,3	4,0	388,2	13,6	37,9	x	x	x
A	101,1	95,6	95,2	93,0	x	x	x	x

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2010 R.
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	4876	8267	6959	50	1308	6,42	10,89	9,17	6,05	1,72
VOIVODSHIP										
Podregiony Subregions										
Gorzowski	1863	3173	2581	17	592	6,47	11,01	8,96	5,36	2,05
powiaty powiats										
gorzowski	327	594	483	2	111	6,42	11,65	9,48	3,37	2,18
międzyrzecki	277	462	389	4	73	6,31	10,53	8,86	8,66	1,66
ślubicki	233	402	283	3	119	6,68	11,53	8,12	7,46	3,41
strzelecko-drezdenecki	245	468	381	2	87	6,48	12,37	10,07	4,27	2,30
sulęciński	181	324	284	2	40	6,76	12,10	10,61	6,17	1,49
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Gorzów Wlkp.	600	923	761	4	162	6,40	9,84	8,11	4,33	1,73
Zielonogórski	3013	5094	4378	33	716	6,39	10,81	9,29	6,48	1,52
powiaty powiats										
krośnieński	286	469	400	3	69	6,74	11,05	9,43	6,40	1,63
nowosolski	422	758	610	4	148	6,43	11,56	9,30	5,28	2,26
świebodziński	255	455	406	3	49	6,07	10,84	9,67	6,59	1,17
wschowski	184	372	252	5	120	6,25	12,64	8,56	13,44	4,08
zielonogórski	462	762	580	3	182	6,68	11,02	8,39	3,94	2,63
żagański	360	616	597	3	19	5,83	9,97	9,66	4,87	0,31
żarski	453	798	718	4	80	6,08	10,72	9,64	5,01	1,07
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Zielona Góra	591	864	815	8	49	6,84	10,01	9,44	9,26	0,57

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO	59225	31607	47860	11347	3063	15,6	1749
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Gorzowski	21399	11131	17075	3234	1044	14,2	458
powiaty powiats							
gorzowski	2792	1538	2266	456	135	12,0	47
międzyrzecki	4713	2529	3670	780	232	21,5	40
ślubicki	3242	1606	2757	410	102	18,8	41
strzelecko-drezdenecki	4355	2221	3327	741	208	24,9	65
sulęciński	1751	913	1427	269	142	14,4	53
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	4546	2324	3628	578	225	7,8	212
Zielonogórski	37826	20476	30785	8113	2019	16,5	1291
powiaty powiats							
krośnieński	4580	2524	3736	928	231	27,1	138
nowosolski	7497	4170	6020	1376	355	26,1	112
świebodziński	2100	1066	1728	542	105	9,2	16
wschowski	2246	1176	1904	323	162	16,1	87
zielonogórski	4213	2298	3539	1222	235	14,9	61
żagański	6686	3712	5471	1151	392	26,6	96
żarski	5975	3210	4660	1049	329	17,9	664
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra	4529	2320	3727	1522	210	7,6	117

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	11905	17170	10777	12942	6431
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	4364	5940	3794	4781	2520
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski	537	758	496	646	355
międzyrzecki	1067	1383	821	959	483
słubicki	670	835	616	804	317
strzelecko-drezdenecki ...	909	1225	795	924	502
sulęciński	453	443	279	390	186
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	728	1296	787	1058	677
Zielonogórski	7541	11230	6983	8161	3911
<i>powiaty powiats</i>					
krośnieński	949	1344	853	954	480
nowosolski	1430	2226	1420	1627	794
świebodziński	500	611	368	427	194
wschowski	554	612	406	455	219
zielonogórski	886	1248	777	834	468
żagański	1368	1994	1273	1468	583
żarski	1205	1757	1102	1323	588
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	649	1438	784	1073	585

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4908	12612	5768	17923	18014
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	2074	4578	2232	6148	6367
powiaty powiats					
gorzowski	230	480	272	788	1022
międzyrzecki	324	1091	356	1564	1378
słubicki	437	891	531	655	728
strzelecko-drezdenecki	226	797	334	1515	1483
sulęciński	141	348	170	571	521
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	716	971	569	1055	1235
Zielonogórski	2834	8034	3536	11775	11647
powiaty powiats					
krośnieński	204	943	493	1606	1334
nowosolski	423	1592	728	2404	2350
świebodziński	144	417	191	651	697
wschowski	150	422	210	810	654
zielonogórski	359	878	299	1282	1395
żagański	425	1551	574	2165	1971
żarski	375	1237	584	1693	2086
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	754	994	457	1164	1160

^a Łącznie z policealnym.^a Together with post-secondary education.

TABL. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-XII 2010 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-XII 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3439	92,3	1927	337514	91,5	247982
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	1536	108,1	808	137593	101,2	96074
powiaty powiats						
gorzowski	337	103,1	276	37088	103,0	32940
międzyrzecki	162	87,6	100	15304	82,4	11806
słubicki	120	120,0	114	15428	115,2	15046
strzelecko-drezdenecki	125	72,3	97	13861	86,6	11695
sulęciński	146	121,7	136	12820	92,8	12240
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	646	125,2	85	43092	112,8	12347
Zielonogórski	1903	82,5	1119	199921	85,9	151908
powiaty powiats						
krośnieński	115	123,7	89	14793	115,4	13642
nowosolski	184	70,8	145	18724	72,8	17774
świebodziński	110	50,2	95	12605	51,7	10994
wschowski	103	108,4	103	12000	94,6	12000
zielonogórski	395	67,8	364	54001	78,3	52158
żagański	179	119,3	85	17605	122,1	13039
żarski	152	58,2	105	15864	66,1	14001
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra.	665	103,1	133	54329	109,1	18300

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	106110	104,6	27786	103,3	8	476
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	43926	104,4	10775	103,9	1	187
powiaty powiats						
gorzowski	6766	106,8	1300	106,4	-	17
międzyrzecki	5999	104,8	1550	104,5	1	33
słubicki	5668	102,2	1611	102,7	-	30
strzelecko-drezdenecki	4494	107,8	880	104,9	-	23
sulęciński	2771	105,3	614	104,8	-	21
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	18228	103,2	4820	103,1	-	63
Zielonogórski	62184	104,8	17011	103,0	7	289
powiaty powiats						
krośnieński	5481	105,0	1525	103,0	-	29
nowosolski	6876	105,2	1999	101,0	1	37
świebodziński	5661	104,5	1599	103,1	-	20
wschowski	3283	106,0	847	102,0	1	19
zielonogórski	8100	107,3	1901	105,8	1	42
żagański	7301	103,1	2048	101,3	2	40
żarski	9440	104,8	2758	103,3	2	46
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	16042	103,9	4334	103,5	-	56

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2010 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7428	2698	6002	78324	105,1	2895	6198	5878
<i>Podregiony Subregions</i>								
Gorzowski <i>powiaty powiats</i>	3108	1306	2390	33151	104,6	1216	2428	2290
gorzowski	434	215	312	5466	106,9	287	449	421
międzyrzecki	327	133	271	4449	105,0	220	405	377
ślubicki	479	293	299	4057	102,0	141	196	180
strzelecko-drezdenecki ...	221	90	157	3614	108,6	267	336	319
sulęciński	166	84	128	2157	105,4	160	165	152
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Gorzów Wlkp.	1481	491	1223	13408	103,3	141	877	841
Zielonogórski <i>powiaty powiats</i>	4320	1392	3612	45173	105,5	1679	3770	3588
krośniński	230	122	277	3956	105,8	187	286	274
nowosolski	346	92	361	4877	107,0	184	480	450
świebodziński	343	128	367	4062	105,1	154	480	459
wschowski	143	27	150	2436	107,5	183	220	210
zielonogórski	477	165	431	6199	107,8	320	550	512
żagański	291	92	349	5253	103,9	246	428	407
żarski	590	299	488	6682	105,4	278	486	477
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Zielona Góra	1900	467	1189	11708	104,0	127	840	799

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 9.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)									
	w tym of which									
	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accomo- dation and catering ^Δ	informacja i komu- nikacja informa- tion and commu- nication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działalność profesjo- nalna, naukowa i techn- iczna profession- al, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspiera- jąca ^Δ admini- strative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertain- ment and recreation
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	11216	25323	6721	2686	1425	3159	680	6039	1892	681
<i>Podregiony Subregions</i>										
Gorzowski	4830	10595	3156	1189	558	1381	244	2449	875	285
<i>powiaty powiats</i>										
gorzowski	809	1765	511	197	75	197	47	329	116	51
międzyrzecki	729	1448	343	166	61	149	30	265	109	39
słubicki	491	1581	544	191	51	121	16	174	110	24
strzelecko-drezdenecki	499	1254	277	114	40	104	14	162	96	16
sulęciński	385	661	151	106	21	74	12	97	76	17
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Gorzów Wlkp.	1917	3886	1330	415	310	736	125	1422	368	138
Zielonogórski	6386	14728	3565	1497	867	1778	436	3590	1017	396
<i>powiaty powiats</i>										
krośniński	545	1453	342	157	40	120	28	244	68	33
nowosolski	771	1696	315	151	78	167	27	327	88	40
świebodziński	535	1127	328	251	72	143	33	246	116	32
wschowski	423	780	173	98	27	91	10	157	41	13
zielonogórski	1033	1833	542	156	109	238	64	477	139	63
żagański	843	1923	346	170	86	164	38	291	88	43
żarski	895	2673	434	220	78	206	52	388	156	41
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Zielona Góra	1341	3243	1085	294	377	649	184	1460	321	131

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-XII 2010 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-XII 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO	39230	24454	5623	6567	1153	17716	465
<i>VOIVODSHIP</i>							
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	15173	9162	2418	2607	398	7093	181
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski ^a	7899	4739	1418	1176	183	3971	87
międzyrzecki	1790	1022	371	318	60	877	25
słubicki	2538	1572	265	535	54	923	43
strzelecko-drezdenecki ...	1501	899	134	350	44	736	9
sulęciński	1445	930	230	228	57	586	17
Zielonogórski	24057	15292	3205	3960	755	10623	284
<i>powiaty powiats</i>							
krośnieński	1688	984	189	352	88	700	25
nowosolski	3784	2482	572	550	85	1533	38
świebodziński	1968	1152	280	426	49	945	21
wschowski	1380	783	208	293	28	606	19
zielonogórski ^a	8876	5927	1163	1289	289	4359	115
żagański	2499	1702	263	359	80	975	16
żarski	3862	2262	530	691	136	1505	50

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I-XII 2010 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-XII 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
	w % in %			
WOJEWÓDZTWO	76,1	63,4	95,7	99,7
<i>VOIVODSHIP</i>				
<i>Podregiony Subregions</i>				
Gorzowski				
<i>powiaty powiats</i>				
gorzowski ^a	76,1	61,9	98,1	99,7
międzyrzecki	78,2	63,4	98,4	99,4
ślubicki	80,6	70,2	93,2	100,0
strzelecko-drezdenecki ...	76,2	61,4	97,0	100,0
sulęciński	75,2	63,3	94,8	99,1
Zielonogórski				
<i>powiaty powiats</i>				
krośnieński	77,4	63,1	92,1	100,0
nowosolski	78,3	68,7	95,6	99,5
świebodziński	76,1	61,2	94,7	99,8
wschowski	78,5	63,7	94,7	100,0
zielonogórski ^a	70,9	58,7	93,2	99,4
żagański	78,8	69,5	97,0	100,0
żarski	79,0	65,6	95,8	100,0

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-XII 2010 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-XII 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties		
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured
WOJEWÓDZTWO	845	1221	108	1113
<i>VOIVODSHIP</i>				
<i>Podregiony Subregions</i>				
Gorzowski	405	575	39	536
<i>powiaty powiats</i>				
gorzowski ^a	188	247	14	233
międzyrzecki	61	104	12	92
słubicki	64	101	7	94
strzelecko-drezdenecki . . .	48	62	2	60
sulęciński	44	61	4	57
Zielonogórski	440	646	69	577
<i>powiaty powiats</i>				
krośniński	39	61	6	55
nowosolski	63	71	5	66
świebodziński	64	97	14	83
wschowski	19	37	2	35
zielonogórski ^a	134	204	25	179
żagański	43	54	5	49
żarski	78	122	12	110

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.